Prikè Jammer Anna, Romulo kan niet over de brug...

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 250

DONDERDAG 29 OKTOBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

AMSTERDAM — Een flauw zonetje brak door op het Damrak toen e koersen van de Amsterdamse efcten- beurs niet meer daalden en elfs later op de dag enige stijging ertoonden. Maar de opening van Vall Street hing nog als een zwaard an Damocles boven de beurs. In het erre Oosten gingen de beurzen verer onderuit. In Tokyo sloot de Nikei- index op 22.033,89 punten, 34,64 punten lager dan woensdag. ok in Hongkong daalden de koersen rs.

*****

BAHRAYN — Woensdagavond og is de brand in een oliepijplijn van audiarabië op het grootste off- shore lieveld ter wereld bedwongen. De e stond na het ongeluk over een engte van 3 km in brand. Er is nog iets bekend over gewonden of mateele schade. Een woordvoerder van lie- maatschappij Oramco meldde at de brand veroorzaakt werd door en kleine bevoorradings- boot die 12 m buiten de Saudische kust de pijlijn raakte. Het olieveld levert daelijks 200.000 vaten olie.

*****

MOSKOU — Moskou verwacht at een topontmoeting tussen SU leier Gorbatsjov en president Reagan nd dit jaar zal plaatsvinden. De VS ebben ermee ingestemd de bepering van de strategische wapens en e toekomst van het ABN- verdrag r discussie te stellen, aldus een oordvoerder, die geen datum voor e top noemde.

*****

DEN HAAG — De Surinaamse HP- leider Lachmon heeft de adviseurs van legerleider Bouterse peunhazen" genoemd die alleen aar verkeerde adviezen geven. achmon zei dit gisteravond in een lle rede die hij hield tijdens een bijenkomst, die door 20.000 mensen erd bezocht, van "het front" een undeling van de VHP, NPS, KTPI.

*****

TOKYO — De regering van Japan eeft Japanse importeurs verzocht et te profiteren van de VS sancties gen Iran door nu meer olie van dat nd te gaan kopen. Dat gebeurde amelijk wel tijdens de gijzelingsrisis in Teheran in de periode 1979-0.

*****

VELSEN — Mobiele eenheden an de Rijkspolitie uit N- Holland, Jtrecht en Z-Holland hebben vanorgen in IJmuiden de blokkade van et sluizen- complex door 30 vissersschepen gebroken. Op een van de chepen brak brand uit in de machiekamer. Aanleiding was de beslaglegging door de Algemene Inspectie ienst (AID) op tien ton kabeljauw, e "bijvangst" van 6 vissers. Nederandse vissers mogen geen kabeluw meer vangen omdat het door de G voor Nederland vastgestelde uotum al is behaald.

*****

BRUSSEL — De Iraanse onderminister van Buitenlandse Zaken Larijani, heeft woensdag een speciale oodschap over de Golf afgeleverd in Brussel. Over de inhoud werd op uitrukkelijk verzoek van Iran geen nededeling gedaan.

*****

PARIJS — Ruim 500 Iraakse soldaten zijn woensdagmorgen gedood of gewond bij een aanval van Iraanse roepen in Iraaks Kurdestan. Dit heeft radio- Teheran meegedeeld. Bij een Iraakse luchtaanval op 2 nietmilitaire zones in de provincie Fars, zijn zeker 18 mensen gedood en 70 gewond.

*****

CAYENNE — Een Surinaamse patrouille- boot heeft woensdag verscheidene waarschuwings- schoten gelost in de richting van een korjaal met Franse mariniers op de rivier de Marowijne, die de grens met Frans Guyana vormt. Bij het incident raakte niemand gewond.

*****

WASHINGTON — VS president Reagan zal vrijdagmiddag een bespreking hebben met de Sovjet- russische minister van Buitenlandse Zaken Sjevardnadze.

*****

PRESTON — Bij een ketting- botsing op een snelweg bij Preston in het noordwesten van Gr-Brittannië is woensdag een met benzine geladen tankauto ontploft. Acht mensen werden gedood.

*****

BAYRUT — In Bayrut zijn vanmorgen 3 Franse militairen doodgeschoten. Zij werden door onbekenden onder vuur genomen toen zij in een jeep van de VN- vredesmacht door het oostelijk stadsdeel reden. De daders wisten te ontkomen.

*****

BONN — De Bondsrepubliek Duitsland sluit zich niet aan bij het handels- embargo dat de VS hebben aangekondigd tegen Iran.

BEGROTINGSTEKORT VS MOET EERST OMLAAG MEENT JAPAN

Delors: Amerikanen willen al te graag lagere koers

Dollar zakt verder weg

AMSTERDAM / NEW YORK — De koers van de Amerikaanse dollar is vanmorgen op de Amsterdamse wisselmarkt gedaald. Na een slotnotering van 1,9710 Nederlandse gulden op woensdag, toen er bijna drie cent van de koers afging, lag de koers vanmorgen aan het begin van de handel al weer bijna twee cent lager. De daling is een voortzetting van de gang van zaken in New York en Tokyo. De voorzitter van de Europese Commissie, Jacques Delors gelooft dat de Amerikaanse regering de koers maar wat graag wil laten zakken. De Japanse minister van Financien meent dat internationaal overleg over de huidige crisis geen zin heeft zolang de VS hun begrotingstekort niet verminderd hebben.

Evenals in Europa was ook in New York de Amerikaanse Centrale Bank in de markt met steunaankopen, maar die haalden niets uit. De handelaren geloven langzamerhand dat interventie, al werken de centrale banken samen, de koersdaling van de dollar alleen maar vertraagt en niet tegenhoudt.

Niettemin is de Westduitse minister van Financiën, Stoltenberg, van mening dat de centrale banken meer moeten ondernemen om met gezamenlijk ingrijpen de koersval te stoppen. Voor de Britse tv verklaarde de minister verder dat zijn regering nog eens zal bezien wat er met de rente in de Bondsrepubliek moet gebeuren. De VS willen dat de Bondsrepubliek haar binnenlandse economie stimuleert en dat kan met onder meer een verlaging van de rente. De Amerikaanse export kan dan groter worden, waarmee het proces van het handels- overschot van de VS kleiner wordt. Dat proces hoeft zodoende niet alleen te worden bevorderd met een koersdaling van de dollar.

In ieder geval gelooft de voorzitter van de Europese Commissie, Delors, dat de Amerikaanse regering bereid is de dollar verder in koers te laten zakken. In het Europese parlement in Straatsburg verklaarde hij dat het Louvre- akkoord, waarin de grote industrie- landen toezegden de dollarkoers te steunen, de komende dagen veel te lijden zal krijgen. De VS zijn er niet in geslaagd om Europese toezeggingen los te krijgen voor stimulering van de economische groei en daarom willen ze de koers van de dollar maar al te graag laten zakken, zo betoogde hij. Toen dit in New York bekend werd kreeg de dollar een extra dreun naar beneden.

Het Amerikaanse ministerie van Financien haastte zich woensdagavond met te zeggen dat de uitlatingen van Delors geenszins de opvattingen van de regering in Washington weergeven. President Reagan heeft eerder gezegd dat de VS nauw zullen blijven samenwerken met andere regeringen om de in het Louvre- akkoord gemaakte afspraken na te komen, aldus de verklaring. In de officiële tekst van Delors' toespraak in het parlement is de verwijzing naar de bereidheid van de VS om de dollarkoers te laten dalen weggelaten, maar volgens EG- functonarissen heeft Delors een en ander wel degelijk gezegd.

CRISIS

Delors meent dat er een financiële crisis kan ontstaan als de VS hun economische groei niet vertragen en de Europese landen en Japan hun economische groei niet versnellen. De huidige problemen zijn een gevolg van onvoldoende groei van de wereldeconomie, van instabiele munteenheden en rentetarieven en van het uitblijven van een oplossing voor de problemen van de ontwikkelings- landen, aldus Delors.

De dollarkoers trok zich vanmorgen ook niets aan van de opmerkingen van de Japanse minister van Financien, Mitazawa. Deze verklaarde dat de Japanse Centrale Bank geen andere keus blijft dan op grote schaal op de wisselmarkt in te grijpen wanneer de dollar onder de 140 yen is gekomen. Vanmorgen zakte de dollar weg tot 137,55 yen om zeer dicht in de buurt te komen van het historisch dieptepunt van 137,25 yen.

BEGROTINGSTEKORT

Minister Mitazawa liet verder weten dat een ontmoeting van de grote industrielanden om te praten over de dollarkoers en de koersval op de effecten- beurzen op het ogenblik geen zin heeft. Een dergelijke ontmoeting moet volgens hem pas plaatsvinden wanneer de VS belangrijke vooruitgang boeken bij de vermindering van hun begrotings- tekort, zo betoogde hij.

Het overleg tussen de Amerikaanse regering en het Congres over maatregelen ter vermindering van het begrotings- tekort heeft nog niets concreets opgeleverd. Wel is in Washington gemeld dat er vooruitgang is geboekt, maar er is ook gezegd dat de besprekingen wellicht pas in de loop van volgende week kunnen worden afgerond.



Betancourt krijgt toch "hele straat"

NAAR AANLEIDING van het telegram dat door enkele hoofdredacteuren aan de gezaghebber werd gestuurd over het feit dat slechts een "halve" straat de naam Romulo Betancourt Boulevard" krijgt, is dit besluit terug gedraaid, zo bevestigde gezaghebber Ronald Casseres vanmorgen.

Het telegram werd gisteren besproken in het Bestuurscollege en daarbij is besloten om beide rijbanen vanaf de stoplichten bij Berg Altena tot aan de Julianabrug, van de nieuwe naam te voorzien. Het Otrabanda- gedeelte van deze weg, zal de naam St Anna Boulevard behouden.

Overigens liet Casseres nog weten dat het beslist niet om een "halve straat" ging. De beide rijbanen op de St Anna Boulevard worden volgens de gezaghebber als twee aparte rijwegen beschouwd. De Romulo Betancourt Boulevard zal van vier naamborden worden voorzien. Slechts één wordt er tijdens een plechtige ceremonie onthuld door president Lusinchi.

Chileense kritiek op Nederlandse ambassadeur

SANTIAGO — De militaire regering van Chili heeft scherpe kritiek geoefend op uitspraken van de Nederlandse ambassadeur in Santiago.

In een gesprek met de krant El Mercurio had Robert Fruin gezegd dat de strijd van het Chileense volk in Nederland met sympathie gevolgd wordt. In Nederland wordt de Chileense regering volgens de ambassadeur beschouwd als een dictatuur en een autoritair bewind.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken in de Chileense hoofdstad typeerde de uitspraken van Fruin als 'onaanvaardbare inmenging" en een "uiting van gebrek aan respect". De ambassadeur is op het ministerie van Buitenlandse Zaken ontboden, waar hij te horen kreeg dat Chili boos is, staat in een communique van de regering in Santiago.

Een woordvoerder van het Ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag zei dat de opmerkingen van de ambassadeur sporen met de opvattingen terzake van de Nederlandse regering, maar dat hij andere kanalen tot zijn beschikking heeft om de opvattingen van Den Haag in Santiago bekend te maken.



WILLEMSTAD — Het is om meerdere redenen toe te juichen dat president Jaime Lusinchi van Venezuela een bezoek brengt aan Curaçao. Evenals met het bezoek van koningin Beatrix, worden nu ook een deel van de straten weer schoongemaakt: jammer genoeg alleen die straten waarover de president en zijn gevolg rijden.

Niet alleen de straten zijn het toneel van verwoede schoonmakers, maar ook bijvoorbeeld het standbeeld van Carlos Manuel Piar wordt eindelijk eens opgepoetst. Het is te hopen dat dit standbeeld en de rest, niet op het volgende bezoek hoeven te wachten alvorens weer eens schoongemaakt te worden.

Import uit Europa duur door daling dollarkoers

WILLEMSTAD — Zolang er geen duidelijke afspraken worden gemaakt om het begrotings-tekort in de Verenigde Staten op te lossen, zal de dollarkoers voorlopig blijven dalen, verklaarde Vimi Servage, directeur van de Centrale Bank desgevraagd aan de Amigoe. De dollarkoers is vanmorgen op de Amsterdamse beurs gedaald tot 1,9530 Nederlandse guldens, wat betekent dat ook de Antilliaanse gulden in Nederland minder waard is.

Servage vertelde dat de import vanuit Europa nu een stuk duurder zal worden. "Theoretisch gezien zou het voor de zakenlui nu verstandiger zijn om vanuit goedkopere landen, bijvoorbeeld Zuid Amerika, te gaan importeren, maar in de praktijk zal dat niet zo gemakkelijk zijn", aldus Servage, "veel bedrijven hebben te maken met lopende bestellingen en voorzieningen die niet zomaar veranderd kunnen worden."

De directeur van de Centrale Bank voegde eraan toe dat de dollarkoers wel negatieve gevolgen heeft voor de ontwikkelingshulp. De Antillen zal, nu de Antilliaanse gulden minder waard is, meer aan aflossing moeten betalen. Als er ontwikkelingshulp vanuit Nederland naar de Antillen wordt gestuurd, zullen de Antillen minder Antiliaanse guldens ontvangen voor het Nederlandse bedrag.

Jules Jonckheer, directeur van de firma Pierson, Heldring en Pierson vertelde dat als Curaçao de zaak goed aanpakt, er juist profijt van de daling kan worden getrokken. Hij gaf toe dat de import uit Europa nu stukken duurder zal worden waardoor ook het leven op Curaçao duurder wordt, maar volgens Jonckheer komen de zakenlui niet in ernstige problemen: "Ze zullen hooguit problemen hebben om hun dure spullen kwijt te raken. Ook zal de daling van de dollar de inflatie opsturen".

Aan de andere kant is Jonckheer van mening dat de daling van de dollar heel voordelig is voor het toerisme. Niet alleen zijn de Antillen nu goedkoper voor de Europese toeristen, maar nu dat Europa duurder is voor de Amerikanen, zoeken zij een vakantie- adres dichter bij huis. "Als we daar goed op inspelen, zijn de voordelen groter dan de nadelen", aldus Jonckheer die er tot slot aan toevoegde dat het toerisme voor het eiland toch erg belangrijk is.

Politie Ecuador met traangas tegen betogers

QUITO — De politie van Ecuador is woensdag met traangas opgetreden tegen stenen gooiende betogers die brandende barricades oprichtten tijdens een eendaagse algemene staking. In het land is de noodtoestand afgekondigd.

De hoofdstad was het toneel van verspreide botsingen tussen de rellenpolitie bewapend met karabijnen, machinegeweren en traangas en studenten en stakende arbeiders die met stenen gooiden. Een kantoorgebouw van de Banco Consolidado del Ecuador in het centrum van Quito ging in vlammen op, kennelijk nadat een brandbom was gegooid, verklaarde een politieman. De straten lagen bezaaid met versplinterd glas en hout maar er werden geen gewonden gemeld.

De minister van Arbeid, Guillermo Chang, verklaarde tijdens een persconferentie geen informatie te hebben over arrestaties of gewonden. Hij legde de schuld van het geweld bij "extremisten". "Dit zijn daden van geweld en vandalisme die zijn veroorzaakt door extremisten, niet door arbeiders", verklaarde Chang.

Tot de staking was opgeroepen door de grootste vakorganisatie van Ecuador, het arbeiders eenheidsfront (FUT), om te protesteren tegen het regeringsbesluit niet in te gaan op de berisping van minister Luis Robles Plaza van Binnenlandse Zaken door het parlement. President Leon Febres Cordero, die dinsdag de noodtoestand afkondigde waarbij de grondwettelijke rechten zijn opgeschort, weigerde eveneens in te gaan op de berisping van Robles en noemde die illegaal. In het congres heeft de oppositie de meerderheid.

Arubaanse premier nog niet op de hoogte

Lago wordt in januari 1988 ontmanteld

ORANJESTAD — Tijdens een conventie van de National Petroleum Refining Association, die kortgeleden in Dallas, Texas, bijeenkwam, heeft een woordvoerder van Exxon laten weten, dat in januari 1988 met de ontmanteling van Lago zal worden begonnen.

Desgevraagd liet premier mr. Henny Eman vanmorgen de Amigoe weten niet op de hoogte te zijn van de Exxon uitspraak in Dallas, maar dat het wel in de geest van de wensen van de Arubaanse regering is, dat Exxon / Lago zo spoedig mogelijk met de ontmanteling gaat beginnen.

Verwacht wordt, dat volgende week wanneer de besprekingen met Exxon worden voortgezet er meer duidelijkheid over het een en ander zal komen. Niet alleen over het begin van de ontmanteling, maar ook over andere claims van Aruba, die nog met Exxon geregeld moeten worden.

Volgens het ochtendblad Corant zou Exxon vasthouden aan het standpunt alleen maar tweeëntwintig miljoen florin aan Aruba te willen betalen. Dit zou voor de Arubaanse regering — die reeds verschillende malen water bij de Lago- wijn heeft gedaan — niet aanvaardbaar zijn.

Inmiddels heeft de Lago nog tot 1999 het recht op de concessies van het Lago- terrein en omgeving en zou het bedrijf niet willen, dat er iets op deze terreinen gebeurt voordat de concessie is afgelopen of totdat met de Arubaanse regering een overeenkomst wordt bereikt.

MENSEN



Op het ALM- hoofdkantoor vond de diploma- overhandiging plaats aan drie van de vier ALM-werknemers die geslaagd zijn voor de opleiding MARKETING ASSISTENT. De opleiding werd georganiseerd door het Buro Arends in samenwerking met het Instituut voor Sociale Wetenschappen (ISW) in Den Haag. De opleiding is speciaal opgezet voor diegenen die naast hun dagelijks werk een praktische studie willen volgen. Tijdens de opleiding marketing- assistent gaat men grondig in op de marketing instrumenten, consumenten- gedrag, marktonderozek- technieken enz. Op de foto (vlnr) Harold Arends (eigenaar/directeur Buro Arends), de geslaagden: Maria Bakmeyer, Emil Maduro, Minerva Willems- Hieroms, Charles de Rooy (die het diploma in ontvangst nam namens Ronald Lebacs) en ALM- president Kitland Chong.

*****

De Catalaanse sopraan Montserrat Caballe is in het Teatro Real van Madrid opgetreden op KRUKKEN. Zij heeft een gescheurde spier. Voor het desondanks geven van een recital van twee uur met werken van Vivaldi en Rossini en Spaanse Canciones, kreeg Caballe een langdurige ovatie. Koningin Sofia en enkele ministers woonden het slotconcert van het herfst- festival van Madrid bij.

*****

De naam BORIS BECKER werd onlangs geschrapt uit het register van Goodwill- ambassadeurs van de UNICEF, het kinderfonds van de VN, en bijgeschreven op de zwarte lijst van de VN. De VN besloot de verbintenis met de tweevoudige winnaar van het Wimbledon- toernooi te beeindigen, omdat hij weigert te beloven niet in Zuidafrika te zullen spelen. De Westduitser nam in 1984 deel aan een toernooi in Zuidafrika. Hoewel hij zegt de apartheids- politiek te veroordelen, weigert Becker tegenover de VN schrifteljk te verklaren niet meer in Zuidafrika te zullen tennissen. Becker is ruim een jaar ambassadeur van Unicef geweest.

*****

Na de gaande is de komende man regisseur RICHARD ATTENBOROUGH. Hij werd woensdag benoemd tot Goodwill- ambassadeur van UNICEF. Attenborough, regisseur van de film «Gandhi» is de zesde persoonlijkheid uit de wereld van het amusement die ambassadeur van het kinderfonds is geworden. Wijlen Danny Kaye was de eerste. De nieuwste film van Attenborough «Cry Freedom» over het leven van de Zuidafrikaanse zwarte leider Steve Biko gaat dit weekeinde in New York in premiere.

*****

Secretaris- generaal Jiri Kubka van de Unesco heeft de hoofdprijs van de Internationale Organisatie van Journalisten overhandigd aan de vrouw van de Franse journalist JEAN- PAUL KAUFMANN. Kaufmann wordt al bijna zevenentwintig maanden door terroristen in Libanon in gijzeling gehouden. De prijs- uitreiking in Parijs werd bijgewoond door de directeur- generaal Amadou Mahtar M'Bow en vooraanstaande persoonlijkheden, politici, schrijvers en journalisten.

*****

Onder grote belangstelling vond woensdagmiddag in Oranjestad de begrafenis plaats van TUYO PRINS die in de nacht van zondag op maandag op 79- jarige leeftijd overleed. Op de foto de droeve stoet op weg naar de begraafplaats. Onder de vele aanwezigen bevonden zich waarnemend Gouverneur mr. Maximo Croes, minister- president mr. Henny Eman, leden van de Raad van Ministers, Statenleden en vertegenwoordigers van alle politieke partijen, collega's van de media, alsmede een grote groep vrienden uit Curaçao waaronder ex- minister Betto Thomas.

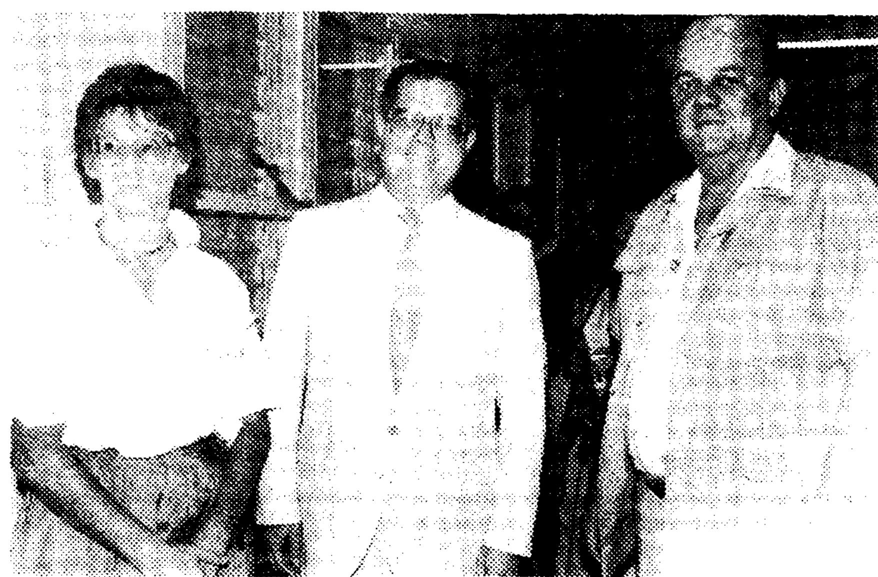


De Westduitse autofabriek Daimler- Benz wil het gebruik van DWANGARBEIDERS dat zij in de Tweede Wereldoorlog heeft gemaakt, vergoeden. Dit blijkt uit uitlatingen van een topfunctionaris van het bedrijf tijdens de opening van het Gottliev Schumacher Instituut in Haifa. Aan dit instituut, waar onderzoek wordt gedaan naar de christeljke bijdrage aan de ontwikkeling van Palestina in de negentiende eeuw, heeft het bedrijf "als uitdrukking van zijn goede banden met Israël" een belangrijke financiële bijdrage geleverd. De autofabrikant besloot vorig jaar een onderzoek in te stellen naar het gebruik van dwangarbeiders tijdens het naziregime. De resultaten hiervan zijn nog niet bekend. Wel duidelijk is dat het bedrijf de voorkeur geeft aan de eenmalige betaling van een groot bedrag boven uitkeringen aan individuele dwang- arbeiders voor zover die nog in leven zijn. Onder de dwangarbeiders bevonden zich veel joden, die daartoe uit de concentratie- kampen werden gehaald.

*****

De Tate Gallery in Londen is tegenwoordig de trotse eigenaar van «La Femme qui Pleure» een van de belangrijkere werken van PICASSO. Het schilderij uit 1937 is geïnspireerd door Picasso's vriendin van die tijd, Dora Maar. Het was in 1969 in bruikleen aan de Tate Gallery afgestaan. Sir Roland Penrose, een vriend van de schilder en een van zijn biografen, had het werk tijdens zijn leven gegeven aan zijn zoon Anthony. Bij de dood van Sir Roland bood zijn zoon het schilderij aan de staat aan, als successierecht in natura. Omdat de waarde (3,1 miljoen pond sterling) het bedrag van het successierecht (1,2 miljoen pond sterling) overtrof, stemde de staat in met terugstorting van het verschil aan de erfgenaam.

*****



Feest was het woensdag op het Colegio Arubano waar rector DOLF HOEVERTSZ in de bloemetjes werd gezet omdat hij 25 jaar lang zijn beste krachten aan het onderwijs heeft gegeven. Op de foto de jubilaris met de directeur van het departement van Onderwijs Richard Harms die Hoevertsz namens de regering gelukwensen en dank overbracht.

*****

De gemeente eist dat de KOE van Arcelia Avila wordt overgebracht naar grazige weiden buiten de stad Santa Ana. Ambtenaren menen dat het levensgrote fiberglas dier voor de deur van haar restaurant tegen ieder begrip van stedenschoon indruist. Maar Avila is het daar absoluut niet mee eens. Het klopt niet, zegt zij, de koe is niet immoreel, ook niet gevaarlijk en valt niemand lastig. Het is zelfs een leuke koe en al mijn gasten houden ervan". De naam van haar Mexicaanse restaurant is «La Vaquita» (De kleine koe). Dat zegt genoeg.

*****

Nederland is binnenkort waarschijnlijk weer een belangen- vereniging rijker: de vereniging van SCHILLENBOEREN. Bert Baerends, schillenboer in Alphen aan de Rijn, wil zoveel mogelijk collega's verenigen omdat hij vreest dat hun bestaan wordt bedreigd door een plan van het ministerie van Landbouw en Visserij. Op het ministerie wordt overwogen het verbod op het voeren van etensresten (Swill), zoals dat sinds april 1986 geldt voor varkens en pluimvee, uit te breiden tot rundvee. In een vergadering heeft minister Braks zijn voorkeur hiervoor al uitgesproken. Baerends meent dat een voederverbod voor swill aan rundvee het einde betekent voor de schillenboeren in ons land, omdat ze de schillen en ander etensafval dan nergens meer kwijt kunnen. Het verbod om swill te voeren aan pluimvee en varkens kwam nadat bij een aantal varkenshouders een besmettelijke ziekte was uitgebroken. Volgens het ministerie zouden door het niet goed verwerken van swill de ziektes op de boerderijen zijn gekomen. Het voederverbod voor swill betekende indertijd een flinke financiele aderlating voor veel bedrijven, waarvan er dan ook 20 failliet gingen. Ook voor instellingen die swill leveren (restaurants, verpleeg-, zieken- en bejaardenhuizen en kazernes) kostte het afvoeren van het etensafval, na het verbod, veel meer geld.

*****

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen spoedgevallen telefoon 641658 bellen dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische trikten kunnen voor spoedgevallen artsenpraktijk van hun eigen huisarts bell het antwoordapparaat zal dan mededel wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRI (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria tel.: 82947/81078; geopend van maand t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterd de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kun de zuster van de wacht bellen: zuster Bot mans, tel.: 72682, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Sch looweg 110, tel.: 612040): geopend v maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 u de wacht heeft zuster Sprockel, tel.: 733 pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Pare tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend v 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterd van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, te 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alle volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmidd van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag v 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia geopend van maandag t/m vrijdag v 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor St Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geope van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstijd van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.0 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11.0 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren g lieve zich te begeven naar de Ve bandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Sta. Maria, Winsto Churchillweg, tel.: 80800.
Punda: Plasa, De Ruyterkade, tel. 615545.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- e woensdagavond om 19.30 uur te Jirajara weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond o 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond o 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

FUNDASHON SENTRO DI DAMA: 19.30 lezing over de vrouw in de politiek (spr.: Lelia Peternella- Pieters Kwiers) - stichtingsgebouw.

PAROCHIEKERK COROMOTO: 19.00 uur Heilige misviering ter ere van feest van San Judas Tadeo.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO (t/m 30 oktober): 09.00-12.00/14.00-17.00 uur gelegenheid tot bezichtiging van expositie van olieverf- schilderijen van Rudy Martina auditorium CCC, Koninginnelaan te Emmastad.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Jaws, the Revenge* (*f*.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Filatelie; 18.15 Purba ku keshi; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Kachu: «Grupo Kaska di Pinda» / toneelstuk «Hende sa bira monster?»; 19.30 Sedukal ta presentá Tele-Enfasis: «Ambiente sosial na skol»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 RVD ta informá; 21.00 Dallas; 22.00 Wega di Number; 22.10 Aktividat; 23.00 Sluiting.

VRIJDAG: 17.00 Music Clips; 18.00 Man drechi di Dios; 18.15 Ajedres na plaka chikí ku Omalio Merien; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Hubentut na marcha; 19.30 PR-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miniserie: «Sins» (2); 21.30 Throb; 22.00 Wega di Number; 22.10 Show di Job; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monic[illegible], Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

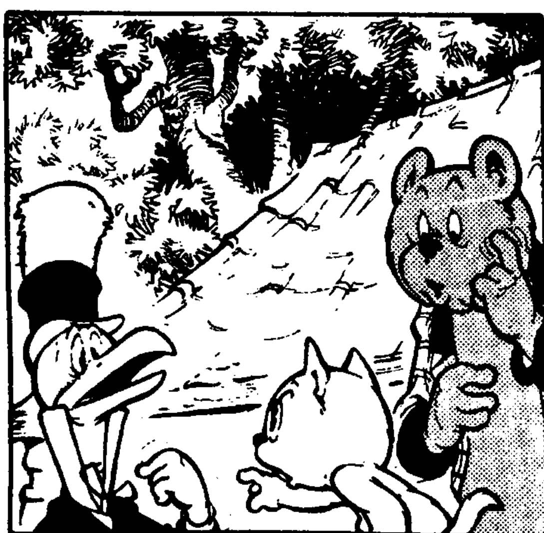
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

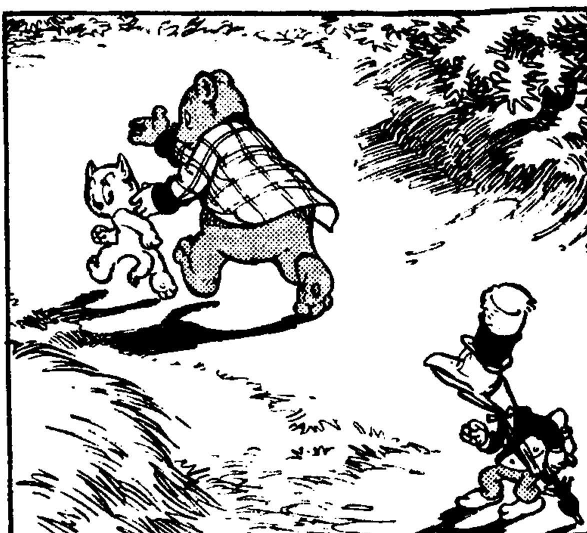
Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Partenspeler

door Marten Toonder







1506 — "Ik zou wel eens willen weten wie uw remmen onklaar gemaakt heeft en wie een tijdbom onder uw motorkap heeft gelegd!" zei Tom Poes. "Het is duidelijk, dat iemand het op uw leven heeft voorzien!"

Voordat heer Bommel kon antwoorden, sprong van achter de boerderij de vlugge figuur van P. Partenspeler te voorschijn.

"Sapperloot!" riep het ventje, met grote voortvarendheid het jasje van heer Bommel afkloppend. "Is dàt schrikken! Wat een ongeluk! Wat een ramp!"

"Ja", begon heer Bommel. "Het zou...." Maar Tom Poes viel hem in de rede.

"Hoe kom jij hier?" vroeg hij onvriendelijk.

"Ik?? Lopend natuurlijk!" zei de zaakwaarnemer verontwaardigd. "Ik was op weg naar de stad en ineens hoorde ik een vreselijke knal en zag ik uw wagen gindse hooiberg binnenrijden! Ach, wat ben ik geschrokken!"

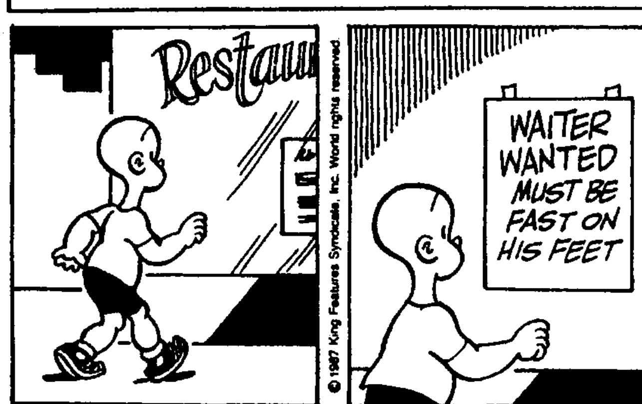
"Smoesjes!" riep Tom Poes uit. "Jij bent de schurk die aan de remmen heeft geknoeid en die een bom in de motor heeft gelegd!"

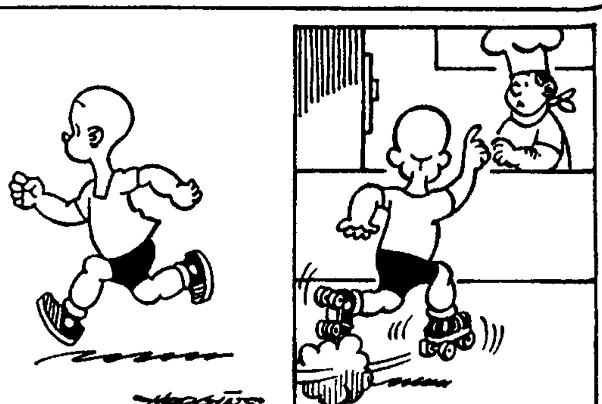
"Kom, Tom Poes!" zei heer Ollie kalmerend. "Je weet niet wat je zegt!"

"Maar snapt u het dan niet?" vroeg Tom Poes opgewonden. "Hij heef het op uw leven voorzien! Hij wil dat vermogen hebben! Hij..."

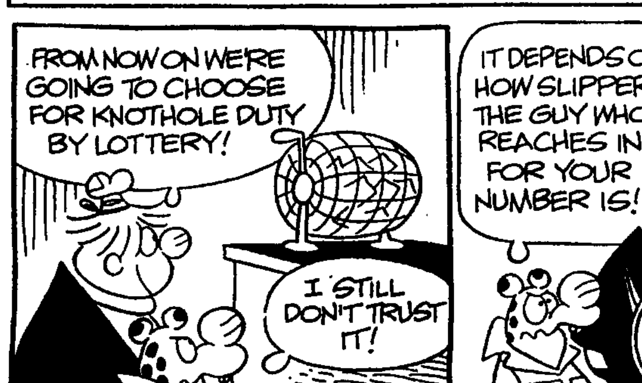
Heer Bommel trok hem mee, zodat het geluid van zijn stem in de verte verdween en de zaakwaarnemer keek hen loerend na. "Dat ventje is gevaarlijk!" prevelde hij. "Maar ik zal hem krijgen, ha! Hij zal mij leren kennen!"

HENRY ® **By Dick Hodgins**



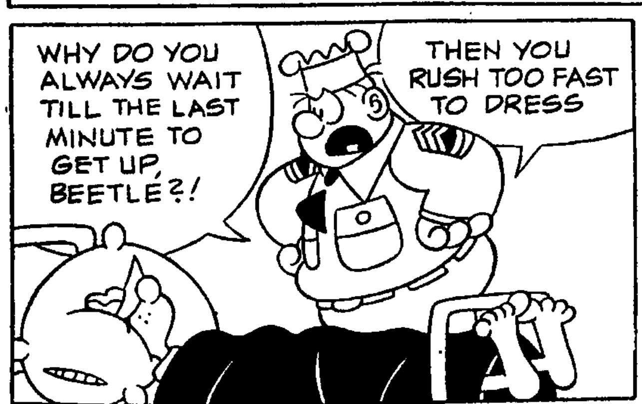


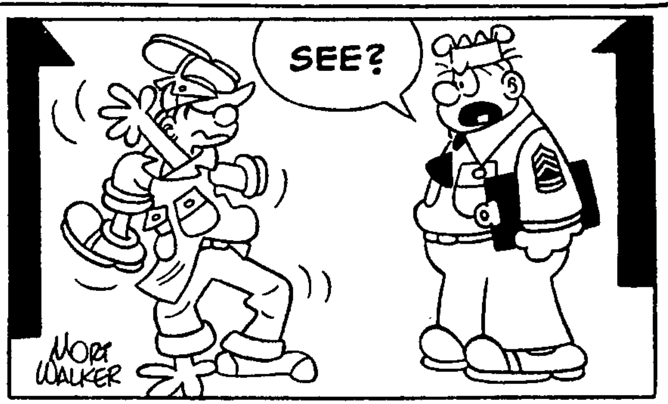
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



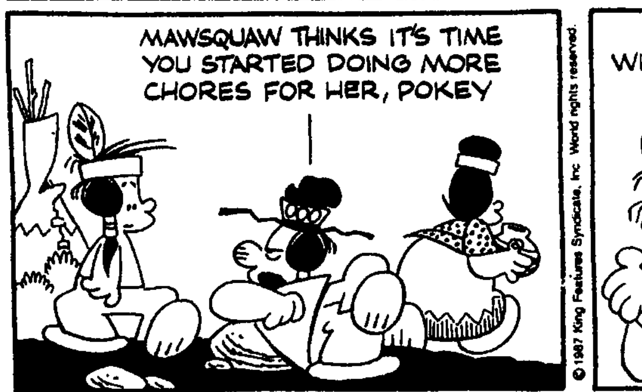


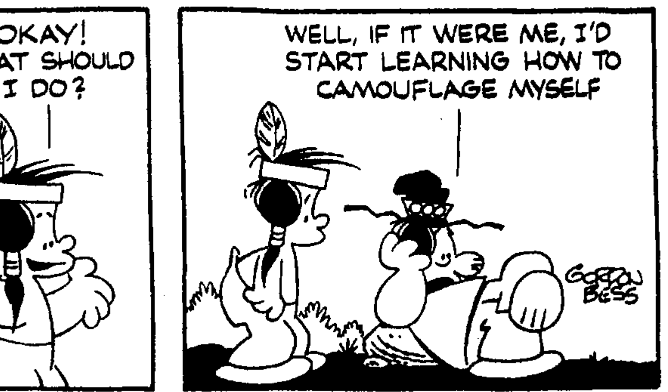
BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**





REDEYE ® **By Gordon Bess**





MEER CIJFERS NODIG OM BELEID TE BEPALEN

Econoom Van den Bergh: varen zonder kompas

Door gebrek aan data geld over balk gegooid

WILLEMSTAD — "Zonder redelijke betrouwbare cijfers worden de marges waarbinnen besluiten genomen dienen te worden erg groot, en wordt rationale besluitvorming vervangen door geloof. Veel politieke besluiten komen -soms noodgedwongen- tot stand zonder enige vorm van een cijfermatige onderbouwing. Dit kan leiden tot arbitraire beslissingen en verspilling van overheidsgelden. In feite dienen bewindsvoerders van hun ambtenaren minimaal een cijfermatige onderbouwing te verlangen."

Dat zegt econoom drs Rob van den Bergh die werkzaam is bij het Departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid in een artikel in de uitgave "Economisch Profiel" van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). In het artikel onder de kop "Varen zonder kompas" wordt ingegaan op het gebrek aan kwantitatieve informatie op de Nederlandse Antillen en de problemen die dit geeft bij het uitzetten van een beleid.

VERSPILLING

Volgens Van den Bergh is in het verleden te weinig aandacht besteed aan deze problematiek, waardoor er waarschijnlijk geld over de balk is gesmeten. "Willen we verspilling van gelden in de toekomst zoveel mogelijk voorkomen, dan zullen toch meer cijfertjes nodig zijn, zodat het schip haar juiste koers kan uitzetten."

De schuld van het gebrek aan data of statistieken ligt volgens Van den Bergh niet alleen bij het CBS. "Oorzaken moeten evenzeer gezocht worden bij de geringe bereidwilligheid van bedrijven, particulieren, instellingen en overheids- organisaties om gegevens aan het CBS te verstrekken. Ook speelt een rol dat statistieken uit secundaire bronnen, zoals de Kamer van Koophandel, GGD, SVB, politie en anderen, vaak al niet actueel en slechts mondjesmaat voorradig zijn, hetgeen niet pleit voor organisaties die hierin een taak kunnen vervullen", aldus Van den Bergh.

BORRELPRAAT

Rob van den Bergh draagt verschillende punten aan die er volgens hem de oorzaak van zijn dat er te weinig data beschikbaar is. Zo is er de financiele kwestie: statistieken produceren kost mankracht en daardoor geld. Waar het statistieken voor algemeen gebruik betreft, zullen deze kosten meestal voor de overheid komen. Daarnaast constateert Van den Bergh een "no-data-minded" houding. "De kleinschaligheid van de Antilliaanse eilanden zorgt ervoor dat iedereen "van horen zeggen" weet hoe het gaat met zijn of haar eilanden. Het tegendeel van deze "borrelpraat" blijkt vaak bewaarheid. De bedrijven- enquete 1986 vroeg: hoeveel investeert u het lopende jaar. Toen bleek dat er tijdens de borrels toch wel eens overdreven werd."

Ook wordt het argument gebruikt dat bestuurders niet geinteresseerd zijn in cijfers en dus ook niet in het CBS omdat anders hun ruimte om beslissingen te nemen te veel zou worden ingeperkt. Tevens zorgt het (gemiddeld) lagere opleidings- niveau van de bevolking in vergelijking met de Verenigde Staten en West- Europa er, volgens Van den Bergh, voor dat men niet zo gemakkelijk met cijfertjes en grafieken kan omgaan.

DISCREPANTIE

Hij noemt verder dat men niet of nauwelijks bereid is de enquete- formulieren in te vullen en er zou een vrees bestaan dat gegevens van de geenqueteerde in de openbaarheid komen. "Sommige personen, instellingen en bedrijven zijn bang om gegevens te verstrekken omdat zij welhaast zeker weten dat deze gegevens tegen hen gebruikt zullen gaan worden. Dit zou het weinig cooperatieve karakter van artsen en specialisten, het ziekenhuis maar ook de KAE kunnen verklaren wanneer er suggesties richting kwantitatief onderzoek worden gedaan", aldus Van den Bergh.

Het gevolg van de discrepantie tussen vraag en aanbod van data is de kans dat verkeerde beslissingen worden genomen waardoor geld over de balk gesmeten wordt. "Echter doordat nauwelijks cijfers beschikbaar zijn, is na verloop van tijd ook niet aan te geven of dit geld ook inderdaad over de balk is gesmeten. Beleidsevaluatie zonder cijfers, zowel bij de overheid als bij de private sector is dan ook een welhaast onmogelijke zaak."

INSTRUMENT

"Uitsluitend op cijfers gebaseerd kunnen we doorgaans geen beslissingen nemen. Andere aspecten, minder duidelijk in kaart te brengen, zoals invloed van georganiseerde belanggroeperingen, de overheid of reacties van concurrenten, laten zich niet altijd in cijfertjes uitdrukken. Toch zijn die cijfertjes doorgaans wel het instrument waarmee de koers wordt uitgezet."

Om deze problematiek op te lossen zouden de vragers naar cijfers zich moeten organiseren. Hierbij zou het CBS een stimulerende rol kunnen spelen. Er zou volgens Van den Bergh een commissie in het leven geroepen moeten worden om het CBS te adviseren omtrent de behoefte aan statistisch materiaal. Ook het CBS heeft hier voordeel van omdat zij dan produceert waar de markt om vraagt. Er zou verder een betere coordinatie tot stand moeten komen tussen de instanties die zich met data- verzameling bezig houden. Naast het CBS zijn er ook instanties die hun eigen statistieken produceren, al dan niet als uitvloeisel van een wettelijke plicht. "Soms leidt dit tot overlapping en dus verspillingen."

POLITICI

De politici moeten ook meer aandacht hebben voor kwantitatieve analyses, zo meent Rob van den Bergh die tot slot stelt dat er een meer "data- minded" attitude ontwikkeld moet worden. "Dit is voornamelijk een maatschappelijk probleem onder meer als gevolg van een gemiddeld lage scholing, desinteresse en een oncooperatieve houding van bedrijven en personen. Het wettelijk verplicht stellen van het verstrekken van cijfers op straffe van een boete als dit niet gebeurt, is wellicht de enige korte termijn oplossing die denkbaar is."

Data-gebrekkig

WILLEMSTAD — Drs Rob van den Bergh geeft in zijn artikel enige voorbeelden van de gevolgen van het gebrek aan data bij beleids- evaluatie:

* * In het rapport inzake marktbescherming van het Bureau voor Economische Argumentatie staan een aantal cijfermatige opstellingen van de mogelijke effecten van marktbescherming. De berekeningen rammelen aan alle kanten mede doordat Asinaleden geen cijfers ter beschikking konden stellen. Over het effect van de marktbescherming op de werkgelegenheid, deviezen- besparing en dergelijke, kunnen we dus niets met zekerheid zeggen.

* * Enige tijd geleden werd de zegelbelasting drastisch verhoogd. Deze gold ondermeer voor de aanschaf van vliegtickets. Mede door toedoen van St Maarten is de zegelbelasting op vliegtickets enige maanden later afgeschaft. Echter het financiele plaatje hoeveel dit aan minder opbrengsten voor de overheid zou geven is arbitrair. Het idee bestaat, nadat navraag is gedaan bij de ALM, dat de opbrengsten van deze zegelbelasting onderschat zijn.

* * Een goede raming van de opbrengsten van de 10 procent crisisheffing kon niet worden opgesteld, vandaar dat de toenmalige regering met een conservatieve raming kwam. Nadat de afdrachten van deze heffing de eerste maanden nogal tegen vielen, nam de kritiek op deze heffing toe. Nadat deze afgeschaft was, bleken de afdrachten zelfs de allereerste optimistische ramingen te overtreffen.

TeleCuraçao biedt nieuw programma

WILLEMSTAD — Met ingang van 2 november zal Tele Curaçao het televisie- programma veranderen. Eind april volgend jaar zullen de Amerikaanse programma's "Sport Tonight" en "Moneyline" weer op het scherm verschijnen. Tussen half vijf en zes uur 's- middags zal Tele Curaçao kinderprogramma's zoals Cliff Avenue Kids, Big Blue Marble en de Flintstones uitzenden. Het nieuws duurt met ingang van 2 november een uur. Daarna, om negen uur 's- avonds, volgen de series zoals Dallas, Falcon Crest en Dynasty. Naast de verschillende muzikale programma's komt er volgende maand ook een Jazz- programma. Dit programma wordt elke zondag van half acht tot acht uur 's- avonds uitgezonden.



WILLEMSTAD — Het Octagon is één van de plaatsen waar president Jaime Lusinchi van Venezuela en zijn gevolg een bezoek zullen brengen. Daar zal hem ook een hartelijk welkom worden geheten en men is druk in de weer het Octagon in "feeststemming" te brengen.

Laatste voorbereidingen voor bezoek Lusinchi

WILLEMSTAD — Alle betrokken instanties werken met man en macht aan de laatste voorbereidingen voor het bezoek van president Jaime Lusinchi uit Venezuela. Het programma is rond, zo liet directeur Eric Kleinmoedig van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen weten, alleen de schoonheids- foutjes moeten nog bijgewerkt worden.

Kleinmoedig liet weten dat de Antilliaanse regering "zeer tevreden" is met de mensen in de Venezolaanse delegatie. Die delegatie is "topzwaar", aldus Kleinmoedig. Behalve verschillende ministers, zullen er enkele rectoren van Venezolaanse Universiteiten meereizen en belangrijke zakenlieden.

Het bezoek van deze delegatie zal "volledig uitgebuit" worden: naast het officiele programma wordt zoveel mogelijk tijd besteed aan het leggen van contacten met de lokale zakenwereld. Zowel het lokale zakenleven als het vakbonds- wezen wordt in de gelegenheid gesteld met de Venezolaanse delegatie- leden van gedachten te wisselen.

Ook het bezoek van de rectoren van de Venezolaanse universiteiten noemde Kleinmoedig zeer positief. Het ligt in de bedoeling dat verder gesproken zal worden over de mogelijkheden om een soepelere toelatingsregeling in te voeren voor Antilliaanse en Arubaanse studenten. Het is momenteel zeer moeilijk om op een Venezolaanse universiteit te komen, en daar wil men verandering in brengen. Gesprekken hierover hebben al plaatsgevonden in het kader van het consultatie- mechanisme maar het persoonlijke bezoek van drie rectoren, kan een belangrijke bijdrage zijn, aldus Kleinmoedig.

Plasa di Arte in Punda

WILLEMSTAD — Zaterdag 5 december vindt van 's- morgens acht tot 's- middags drie uur in de Madurostraat, de Herenstraat en op het Gomezplein de tweede "Plasa di Arte" plaats, georganiseerd door de Dienst Cultuur Zaken. Iedereen die hieraan wil deelnemen moet zich zo snel mogelijk inschrijven bij het kantoor van de Dienst Cultuur Zaken in de Van Raderstraat 2/20 in Scharloo. Degenen die zich willen inschrijven moet een verzegeld papier van vijf gulden overhandigen. Er kan worden deelgenomen met verschillende handenarbeid- artikelen en Curaçaose hapjes en drankjes.

Op verzoek Openbaar Ministerie

Dominicaanse vrouwen voor verhoor op Curaçao

WILLEMSTAD — Op verzoek van het Openbaar Ministerie zijn twee Dominicaanse vrouwen die een aanklacht hebben ingediend tegen ambtenaren van de immigratie- dienst, momenteel op Curaçao voor verhoor. Officier van Justitie, mr Dick Piar, wilde vanmorgen geen details geven over dit onderzoek. Dat is gaande en het is nog niet zeker of het immigratie- personeel vervolgd zal worden op grond van mogelijk sexueel misbruik.

Drie vrouwen uit Santo Domingo dienden enkele weken geleden een aanklacht in tegen drie ambtenaren van de immigratie- dienst. Volgens de vrouwen zouden zij op 25 september bij een snackbar zijn opgepikt door de drie immigratie- ambtenaren. De vrouwen kregen opdracht in de auto mee te gaan en werden naar een stil plekje achter de Drive Inn op Brievengat gebracht. Daar zouden de vrouwen sexueel misbruikt zijn.

Twee van de drie vrouwen zouden vervolgens op het vliegtuig zijn gezet. De derde vrouw diende hier een aanklacht in. In verband met het onderzoek bleek het echter noodzakelijk om ook de andere twee vrouwen te verhoren. Via diplomatieke kanalen werden zij gevraagd naar Curaçao te komen, zo bevestigde Officier van Justitie Dick Piar.

De vrouwen verblijven hier op kosten van de regering. Het is nog niet bekend hoe lang zij hier zullen blijven omdat het onderzoek nog gaande is. Indien uit het onderzoek mocht blijken dat het immigratie- personeel zich inderdaad schuldig heeft gemaakt aan onzedelijke handelingen, zullen zij vervolgd worden. Daarover kon de Officier van Justitie zich vanmorgen nog niet uitlaten.

Skina di Nydia

SEKURA

Ata 'wó
m'a keda so
maner'un mata
ku su raiz
kobá, ranká
ta seka
warda morto

Den mi kabei
para preto
di ultratumba
a sinta traha neshi
pa nan fika

Dje yobida di antaño
ay, un keda ni un gota
pa olivia e gran sekura
den mi alma

Ata 'wó
e mata skur y seku
ku ta mi mes
ta persiguimi
henter dia
y den mi soño
para preto
kun nan gritonan
salvahe
ta koba, ranka, piki
den dje tiki
ku a resta
di mi kurazon
kibrá...

Bij exploit van mij, NORMAN E. HART, deurwaarder bij het Gerecht op Aruba, van de 26ste oktober 1987 - waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van: JACINTO PEDRO GEERMAN, arbeider, wonende op Aruba;

OPGEROEPEN:

CARMEN ALFONSECA, zonder beroep, vroeger wonende aan de Celestraat no. 4 op Aruba, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba of elders, om op woensdag, 23 maart 1988 -, des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, teneinde op de door requirant tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

N.E. Hart, deurwaarder.

VERGUNNINGS-VERORDENING

De Minister van Justitie en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingediend verzoekschrift ter verkrijging van een [illegible] vergunning tot voortzetting van de in het perceel [illegible] straat no. 168 gevestigde zaak, ingaande 30 oktober 1987 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor bij het Centrale [illegible] Juridische- en Algemene Zaken ter inzage ligt. [illegible]

"Grieken hebben ontrouw in het bloed"

Mercouri verdedigt overspelige premier

[illegible]

"Grieken hebben de ontrouw in het bloed," aldus Mercouri. "Griekse mannen zijn goede echtgenoten en goede [illegible]. Een Griek keert [illegible] weer bij zijn vrouw terug." Mercouri, die is getrouwd met de [illegible] filmregisseur Jules Dassin, [illegible] Griek [illegible] niet met zorg zou hebben vervuld [illegible]

"[illegible] me niet [illegible] schelen," [illegible] het zou [illegible] maken als Jules, die Amerikaan is, een verhouding had. Jules is voor mij [illegible]."

De Griekse [illegible]

[illegible]

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Hoosiers* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Jaws, the Revenge* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Where the river runs black* (18 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Anna, tel.: 28181.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Van Tright, Ecuadorstraat 2, tel.: 21835/22991.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter K. Vieira, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Croes, tel.: 27591/24300 (hospitaal).

*****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Ghostbusters; 18.30 CNN international news; 19.30 The Beachcombers; 20.00 Telenoticias; 20.30 Miniserie: «Woman of substance» (3); 21.30 De Brekers: «Kamertje verhuren; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer; 22.45 Larry King show; 23.30 Sluiting.

VRIJDAG: 18.00 Shera Princess of Power; 18.30 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Movie of the week: «Easy prey»; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 22.50 Health week (CNN); 23.30 Sluiting.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

PROJECTO EDUCACION PA ADULTO (PEA)
19.00-22.00 uur cursus «Engels» - Ayóschool.
19.30-21.00 uur cursus «Basis Voeding» - Centro di Barrio Dakota.

APADES / PEA : 19.30-21.00 uur cursus «Relatie werkgever / werknemer» - Julianaschool te Oranjestad.

WIT GELE KRUIS: 19.00-21.00 uur cursus «Zwangerschap en bevalling voor toekomstige ouders» - Centro Educativo Cristian, Boerhavestraat naast Huize De la Salle.

SPORT
DRIEDAAGSE WANDELMARS (**Don Flip Racing Foundation**): 19.00 uur start voor eerste kilometerlopers bij Sporthal te Sta. Cruz.

VOETBAL (**AVB**): 20.00 uur Britannia vs CDRA - Lago Sportpark.

*****



Zakenvaria

ORANJESTAD — Bij de Mercurius Trading Company werd woensdagmiddag een extra glas Heineken gedronken. Er was alle reden voor, want in tegenwoordigheid van de directeuren Roy Harms en Edwin de Cuba (zie foto) reikte Jan van der Zee van de Heineken Brouwerij in Nederland belast met de Arubaanse export en Peter van Dongen van Heineken aan de Mercurius Trading- verkopers Silvio Vrolijk en Antonio Eckmeijer een onderscheiding uit. Dankzij hun inzet werd de omzet van Heineken in twee jaar tijd verdubbeld.

Naast bloemen ook adviezen

Grote belangstelling voor orchideeën-tentoonstelling

ORANJESTAD — Voor de tentoonstelling, die door de Arubaanse orchideeën- vereniging in Biblioteca Nacional wordt gehouden en afgelopen maandag door mevrouw Croes, de echtgenote van waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes, werd geopend, bestaat opmerkelijk veel belangstelling.

Over het algemeen wordt het uniek genoemd, dat dergelijke orchideeën op Aruba gekweekt kunnen worden. Naast de orchideeën is er de nodige informatie over wat er gedaan moet worden om goede resultaten te bereiken en wat men nog heeft om orchideeën te kweken.

Morgen (vrijdag) is het de laatste dag, dat de bloemen bewonderd kunnen worden. Morgenmiddag van twee tot acht uur is de tentoonstelling voor het laatst geopend.

Archeologen vinden plek van Jezus' wonderbare broodvermenigvuldiging

TEL AVIV — Israëlische archeologen zeggen dat zij de plaats hebben ontdekt waar de stad Betsaida heeft gelegen waar Jezus volgens het Nieuwe Testament het wonder van de vermenigvuldiging van brood en vis volbracht en de blinde man ziende maakte. De directeur van het onderzoeks- instituut "Golan" aan de universiteit van Haifa, professor Moshe Inbar, heeft dit bevestigd.

Inbar wil de plek niet nader aanduiden, om geen mensen met minder eervolle bedoelingen naar de waardevolle resten te lokken. De plaats van de ontdekking ligt volgens de oudheidkundige Rami Arav op twee kilometer van het meer van Tiberias. Daar, in Et- Tell, ontdekten de archeologen een jaar geleden vele resten van een stad uit de tijd van Jezus.

Et- Tell lag tot aan de junioorlog van '67 in het niemandsland tussen Israël en Syrie. Op het plateau had het Syrische leger tot aan de Israëlische veroveringen een stelling, van waaruit het de Israëlische kant van de grens in de gaten kon houden.

De archeologen hervatten het uitgraven in januari en pakken het in juni op grote schaal aan.

"Wij hopen over een paar jaar in de straten te kunnen lopen waar Jezus liep", zei Arav.

Zakenvaria



ORANJESTAD — De directie van Club Le Visage, die zich met haar activiteiten vooral op de jeugd richt, heeft aan Ronald Koolman een studiebeurs van één jaar voor de Arubaanse Hotelvakschool gegeven (zie foto). Directeur Ron van Kaenel sprak de wens uit, dat ook andere bedrijven dit voorbeeld zullen volgen. Ellis Dania, directeur van de Hotelvakschool, bracht dank uit voor de positieve wijze waarop Club Le Visage de jeugd de helpende hand biedt. Hierdoor wordt niet alleen vertrouwen in de jeugd, maar ook in de school getoond, aldus Dania.



IN HET Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel introduceerde Licores Aruba nu aan genodigden haar nieuwste wijnsoort: Sebastiani. Voor deze gelegenheid kwam naar Aruba de «assistant director of sales», Randy Johnston (links), die op de foto te zien is samen met de general manager van Licores Aruba, Louis Posner en enkele wijnproefsters.

Volleyball en carwash

NOORD — Op de overdekte speelplaats van de Sint Annaschool te Noord organiseert het North Eagle Stars team aanstaande zondag een groot volleyball- toernooi. Tevens bestaat er gelegenheid de auto te laten wassen.

De volleyball- wedstrijden beginnen 's morgens om tien uur voor zowel de dames als herenteams. Deelgenomen wordt door Ruinite. Apollo. Ballentine. Vivid Stars. Saliña Stars. Cada Stars. Seguros Mansur. La Salle. Jolly Jokers. Buurtcentrum Noord veteranen en Kadaster. De inwendige mens wordt niet vergeten. terwijl Tipico Placentero de muzikale omlijsting voor zijn rekening neemt.

BRUSSEL — Greenpeace heeft in het Belgische Zeebrugge een protestactie gehouden tegen het dumpen van bagger- specie in de Noordzee. Greenpeace is van mening dat het ecologisch systeem in de zee ernstig te lijden heeft van het storten van bagger.

Eerste divisie

La Fama in voetbal-finale tegen San Luis Deportivo

ORANJESTAD — La Fama en San Luis Deportivo komen zaterdag 31 oktober tegen elkaar uit in de finaleronde van de eerste divisie van de Arubaanse voetbalbond. De wedstrijd begint 's avonds om acht uur.

De tweede wedstrijd tussen deze twee ploegen is vastgesteld op zaterdag 7 november om acht uur, eveneens in het Lago Sportpark. Is de strijd dan nog niet beslist, dan zal op dinsdag 10 november om acht uur in het Lago Sportpark een derde wedstrijd gspeeld worden.

De tweede divisie- wedstrijd tussn Britannia en Jong San Nicolas zal vanwege de eerste divisie- finale niet meer plaatsvinden op zaterdagavond 31 oktober in het Lago Sportpark. Deze wedstrijd wordt op zondag 1 november om vier uur in het Wilhelminastadion gespeeld.

Argentijn Sourrouille:

Inflatie naar beneden brengen

BUENOS AIRES — De minister van Economische Zaken van Argentinië, Juan V. Sourrouille heeft de jongste economische maatregelen verdedigd en de Argentijnen de verzekering gegeven dat de maatregelen niet zullen leiden tot een verdere neergang maar hij zei wel dat de voorgenomen staking het programma in de war kan sturen.

Voornaamste doel van de economische maatregelen is de inflatie, die nu al 100 procent bedraagt, naar beneden te brengen. Het plan omhelst bevriezing van de prijzen, salarissen en tarieven van openbare diensten. Sourrouille deed zijn uitspraken in een interview met de krant Clarin.

De vakbonden, geleid door Perronisten, menen dat de maatregelen het land verder in de afgrond zullen storten en bereiden harde acties voor om het plan tegen te houden.

"Als we de inflatie kunnen bedwingen, zal de economische activiteit toenemen en zal de koopkracht zich herstellen", verzekerde de minister de lezers.

Blok-, dwarsfluit en zang

Workshop Prattica Musica in Arubaanse muziekschool

ORANJESTAD — De musici van het barok-ensemble Prattica Musica uit Maastricht geven op maandag 2 november een workshop. De bijeenkomst wordt georganiseerd door de Arubaanse Muziekschool.

De workshop voor blokfluit en dwarsfluit wordt gegeven van vier tot vijf uur. Van vijf tot zeven uur worden vocale technieken en koorleiding voor zangers, koorgroepen en dirigenten behandeld. Iedereen, die geïnteresseerd is in het bespelen van blokfluit en dwarsfluit en/of van zang houdt, kan deelnemen aan deze workshop, welke gehouden wordt op de Arubaanse Muziekschool, Vondellaan 2 (Cas di Cultura).

Smithboulevard 's morgens mijden

Verkeersmaatregelen voor bezoek Lusinchi

ORANJESTAD — De politieleiding heeft voor morgen enige verkeers- maatregelen getroffen in verband met het bezoek van de Venezolaanse president dr. Jaime Lusinchi.

Vanaf 9.00 tot 9.15 uur zal er geen verkeer over de Smith Boulevard, vanaf de gouvernements- woning in de richting van het vliegveld, worden toegelaten. Voorts zullen alle wegen, die op voornoemd gedeelte van de Smith Bouelvard uitmonden, worden afgesloten.

Vanaf 9.15 tot 10.45 uur zal er geen verkeer over het gedeelte van de Smith Bouelvard, gelegen tussen de Oranjestraat en de Arnold Schuttestraat, worden toegelaten.

Verder zullen vanaf 10.30 tot 12.30 uur alle wegen, onder andere de Vondellaan, Beatrixstraat, Rumbastraat, Shakespearestraat, welke naar het gebouw van de Sociedad Bolivariana leiden, voor het rijverkeer worden afgesloten.

Vanaf 8.00 uur tot zaterdag 8.00 's avonds zullen verder de verkeerslichten op het kruispunt luchthaven en nabij Pizza Pub op knipperlicht worden overgeschakeld.

Politiecontrole bij Ponton

ORANJESTAD — De politie hield dinsdagmiddag veiligheids- controle op de weg van Oranjestad naar Noord ter hoogte van Ponton. Er werden 21 pv's uitgedeeld aan bestuurders, die de maximum toegestane snelheid hadden overschreden.

Genadeloos

Dominicus-college wint van San Hose

ORANJESTAD — Het Dominicus College behaalde in het softball- toernooi voor basisscholen een klinkende 14-0 overwinning op het Colegio San Hosé.

Het Dominicus College maakte twaalf hits en twee errors. Colegio San Hosé kwam niet verder dan drie hits en twee errors.

De overige uitslagen waren: Pius X-school - Rosario College 9-7, Colegio Santa Teresita - Colegio Cristo Rey 13-3, Pieter Boerschool - Paulusschool 12-5.

Domino-toernooi

Volksgezondheid grote favoriet

ORANJESTAD — De Directie Volksgezondheid, een van de grote favorieten om dit jaar kampioen te worden van het dominotoernooi voor overheids- diensten, behaalde een 21-17 overwinning op Biblioteca Nacional.

De andere uitslagen waren: Posterijen - Dienst Landmeetkunde 21-13, Economische Zaken - Setar 21-17, terwijl DOW een default- overwinning behaalde op de Haven- en Loodsdienst.

Het toernooi wordt volgende week dinsdag om zeven uur in de Douaneclub voortgezet met de ontmoetingen: Posterijen - Setar, DOW - Biblioteca Nacional en Directie Volksgezondheid - Economische Zaken.

Betaling per bank

Politiebond boos over nieuwe salarisregeling

ORANJESTAD — De Politiebond Aruba is niet tevreden met de beslissing van de regering om salarissen van de ambtenaren via de bank te laten lopen, omdat de bond over deze zaak niet geraadpleegd werd, aldus deelde de politie- woordvoerder woensdag mee.

Er heerst verwarring bij de politie- ambtenaren — aldus de woordvoeder — omdat ze niet weten welke regelingen er werden getroffen, wie voor de bank- administratie- kosten gaat opdraaien en bij welke bank ze moeten zijn. De Politiebond hoopt hierover nog benaderd te worden voordat een eindbeslissing wordt genomen. Deze maand wordt nog op de gebruikelijke manier uitbetaald.

Munitie aangetroffen

ORANJESTAD — De recherche heeft de 48-jarige H.S. en de 40-jarige A.P. gearresteerd in verband met een schietpartij, die de vorige week heeft plaats gehad, waarbij het slachtoffer, dat onder aan de rug was geraakt, ook van zijn geld was beroofd.

Bij huiszoeking werd in het huis van A.P. een grote hoeveelheid munitie aangetroffen, variërend van kogels van het kaliber .25, .38, Magnum- kogels en geweerkogels. Ook een geweer werd in beslag genomen. Beide mannen zijn in arrest, terwijl het onderzoek voortgaat. Zij worden beschuldigd van mishandeling met een wapen, gewapende roofoverval en poging tot doodslag.

Opening nieuwe zaalvoetbal seizoen

SAVANETA — Het nieuwe zaalvoetbal- seizoen zal op woensdag 4 november in Centro di Barrio Savaneta worden ingeluid. Op het programma staat een defilé van de deelnemende clubs, gevolgd door de eerste twee competitie- wedstrijden.

Om acht uur komen Ranch en Guinness tegen elkaar uit en om negen uur wordt de wedstrijd tussen Conar en Double Seven gespeeld. De competitie wordt op vrijdag 6 november op de Estrellabaan voortgezet met de wedstrijden: Sparta - Central Madeirense (7 uur), Caiquetío - Piedra Plat Boys (8 uur), Bubali - Unistars (9 uur).

De competitie-wedstrijden zullen worden gespeeld op maandag, woensdag en vrijdag op de banen van Centro di Barrio Savaneta en Estrellaclub.

*****

OUAGADOUGOU — Regeringsgetrouwe troepen hebben bekendgemaakt dat zij de stad Koudougou veroverd hebben op de aanhangers van de vermoorde president van Burkina Faso, Sankara. Of Sankara's aanhangers olv Kabore gevlucht of krijgsgevangen zijn gemaakt was niet duidelijk. Kabore weigert samen te werken met "de moordenaars van Sankara".

Ingezonden

Patiënt en PAAZ

DOOR MIDDEL van deze brief wil ik reageren op uw berichtgeving betreffende de PAAZ, de kliniek voor psychiatrische behandeling te Aruba. Berichtgevingen zoals in de Amigoe van 24 oktober jl. zijn namelijk het etiket ordinaire dorpsroddel nog niet waard en is journalistiek van generlei gehalte; hetgeen is ten zeerste betreur van een krant die zich toch een kwaliteitsblad noemt en een lange historie en traditie binnen de Antilliaanse en Arubaanse gemeenschap.

De psychiatrie op Aruba heeft deze historie echter nog niet en het is zeer goedkoop haar te bestoken met wildwest- verhalen zoals bovengenoemd artikel. Het PAAZ op Aruba functioneert nu een klein jaar en probeert met vallen en opstaan zich een plaats te verwerven in de samenleving: acceptatie van de psychiatrische patient door dezelfde samenleving speelt hierin een belangrijke rol. Spijtig genoeg is deze acceptatie nog ver te zoeken en blijft de discriminatie van de psychiatrische patient nog erg groot en hebben de media hier een groot aandeel in door bijvoorbeeld klakkeloos politie- rapporten over te nemen en op de betreffende pagina's met vette koppen af te drukken.

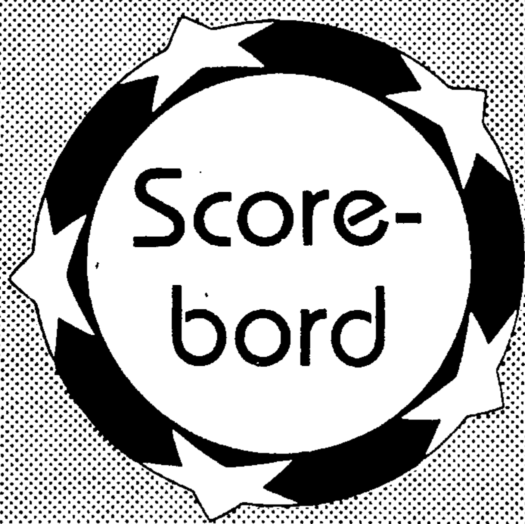
Heeft er ooit een journalist van uw krant de moeite genomen om deze berichten te onderzoeken? Heeft er ooit een journalist wezenlijke interesse getoond in het reilen en zeilen van het PAAZ?.

Tot mijn spijt moet ik stellen dat de Amigoe het openen van nieuwe hotels en het verenigingen van jubilea belangrijk vindt. Het is jammer dat u uw journalistieke waarde voor de Arubaanse samenleving onderschat en dat door uw opstelling en ook door de Arubaanse politie- berichten de mede- mens in psychische nood in de kou wordt gezet. De Arubaanse politie is al bijna een jaar op de hoogte van de precieze verwijsprocedure, dus hoog tijd om de hand eens in eigen boezem te steken!

Hopende dat u ook de bereidheid en journalistieke moed opbrengt om de andere mening te publiceren, teken ik met vriendelijke groeten.

MICHAEL STRUIS
Aruba

P.s.: U bent altijd welkom om het PAAZ ook eens van binnenuit kritisch te volgen als u daar prijs op stelt.





BALLANTINE'S

"Uw reisagent heeft aantrekkelijke packages met de KLM DC10 naar Guatemala en Costa Rica..."

"en vergeet Peru en Ecuador niet!"

Score Bord-Formulier To

Naam:......................

Adres: ....

Datum: 29 oktober 1987	3
1. Roda J.C. — P.S. '79:	
2. A.Z. — P.S.V.:	
3. Groningen — Twente:	
4. Haarlem — Utrecht:	
5. P.E.C.-Zwolle — Den Haag:	
6. Willem II — Ajax:	
7. Feyenoord — Fortuna S.:	
8. V.V.V. — Volendam:	
9. Den Bosch — Sparta:	
10. Wageningen — R.K.C.:	
11. M.V.V. — Telstar:	
12. Eindhoven — R.B.C.	

HOOFDPRIJZEN:



2 Retour K.L.M. Amsterdam

2 Retour Sto. Domingo + 5 nachten verblijfkosten Hotel Sheraton van Curacao Plaza Casino

2 Retour Caracas, inklusief vliegreis transfer en hotel accomodatie donderdag tot zondag van Maduro Travel

2 Retour Bonaire + hotel accomodatie 2 nachten van Hoekloos



Eén National Stereo Set 3 in één van Unicon-Aruba.

12 flessen Tio Pepe Sherry

12 flessen Partager witte wijn van Licores Maduro

3 flessen (½ gallon) White Horse van Wimco.

360 flessen Amstel Bier (One Year's Supply)

360 flessen Pepsi Cola (One Year's Supply)

Waardebon t.w.v. ƒ.150.- van Mensing's Caminada.

Waardebon van Restaurant La Bistroëlle t.w.v. ƒ.100.-.

Amigoe's SCOREBORD

Auto Tech. Salinja Branch Schottegatweg Oost 237 Tell. 70656 — WE SERVICE G.M. SUZUKI & SUBARU

Auto Tech. uitdeuk en spuitinrichting Habaai Branch Weg naar Welgelegen 38 Tell. 623216 — THE BEST BODY REPAIR SHOP

Auto Tech. Habaai Branch Weg naar Welgelegen 38 Tell. 623216 — WE SERVICE ALL CARS

TRANSMISSION COMPANY CORREIA Tell. 623216 Weg naar Welgelegen 38 — WE SERVICE ALL TRANSMISSIONS









Licores Maduro



La Bistroëlle











De spelreg
1. Per gezin
slechts één vo
gediend dat me
ding moeten de
letters worden inge
welke een cijfer va
den die verschijne
pagina op de donde
een wedstrijd, wordt e
Een "2" voorspelt een
Een "3" staat voor een
vervangende uitslag va
6. De uitslagen van de
gend op de gespeelde
7. Het is niet de
de kolommen.
lijk de donderd
den aan he
Rio Canari
dingen niet
ten uit
dags zijn
aan de N
ook vo
dags
aan de
De A





BOTICA BRIEVENGAT "68 N.V.
Corrieweg 32
Tel.: 79567 - 79098
,,Uw buurtbotica"
Goed gesorteerd, snelle service
en bovendien.....
vlotte thuisbezorging.



Distribiteur:
Licores Maduro
Dokweg z/n
Tel.: 76855 - 76900 - 76233

Optica Otrabanda
Breedestraat (O.) 104 Tel.: 624344
10 jaar
Uw ogen zijn goud waard, laat daarom de zorg voor Uw ogen over aan de **specialist** en het aanmeten van Uw bril aan
Optica Otrabanda
We hebben speciale glazen en monturen die bij Uw gezicht passen. Wij zijn de gehele bevolking van Curaçao gaarne van dienst met deskundige adviezen en de inwoners van Otrabanda en Banda Abou in het bijzonder.



Bebe Malta Amstel pa más
*** salú * energía**
*** vitalidat**

[...]IGOE [...]REBORD

KLM FIRST IN THE AIR

KLM Royal Dutch Airlines

Tot[...]

....

....

7	3	4	5	6	7	8

g:

[...]goe Score-bord:
[...] maximaal
[...]ormulier worden in-
[...]ijzen. 2. Op de inzen-
[...]es (ook eiland) in blok-
[...]d ingevulde kolom is die
[...]bij alle twaalf wedstrijden-
[...]rmulier op de Score-bord
[...]n "1" wordt ingevuld achte[...]
[...] voor de thuisclub voorspeld.
[...]n de bezoekende vereniging.
[...] afgelaste wedstrijden geldt de
[...]ren van de Amigoe Score Bord
[...]de week zullen in de dagen vol-
[...]den gepubliceerd in de Amigoe.
[...] melden bij goed ingevul-
[...]moeten op Curaçao uiter-
[...]uur p.m. ingeleverd wor-
[...]r-restaurant La Paix,
[...]gediende formulieren
[...]ingen op Aruba moe-
[...] voor 5 uur 's mid-
[...]het Amigoe-kantoor
[...]0. Die van Bonaire
[...]terlijk 5 uur 's mid-
[...]nt Hubert Linkels
[...]dor N. Debrot 154.
[...]çao ziet erop toe
[...]der plaatse arri-
[...]me is exclusief
[...]van de Amigoe!
[...]cces!

Score-bord

WEEKPRIJZEN:

Score-bord

Een Rijsttafel voor 2 personen van Restaurant Indonesia.

1 Krat Malta Amstel - Amstel Brouwerij.

1 Krat Pepsi Liter - Caribbean Bottling.

1 Fles Tio Pepe Sherry en 1 fles Partager van Licores Maduro.

1 Weekend - Special - Pinnochio Restaurant.

Score-bord

Als de weekprijs op Aruba valt:

Drie twee literflessen Pepsi Cola (Victoria Bottling Company)

25 florin waardebon van Supermarket Pueblo

Een taart van Banketbakkerij Harsveld

Een slof Marlboro van Superior Tobacco Company

Vier studio kleuren foto's 10 bij 15 van Checkpoint Color.

Amigoe's SCOREBORD

Dader al eerder gepakt wegens 'vandalisme'

Geen snelrecht voor bomgooier

ROTTERDAM — De 21-jarige Ossenaar die woensdag tijdens de voetbalinterland Nederland - Cyprus een bom op het veld gooide wordt niet via een snelrecht- procedure aangepakt. Justitie acht dit zo'n zwaar geval dat de man aan een "gewone procedure" wordt onderworpen. Dit zei officier van Justitie mr. H.W. Samson- Geerlings donderdagmorgen voor de AVRO-radio.

Inmiddels is komen vast te staan dat het niet, zoals aanvankelijk werd aangenomen, om een rookbom gaat, maar om een door de man zelf gemaakt explosief. Over de samenstelling daarvan wilde de officier verder niets zeggen, "om anderen niet op een idee te brengen".

Mr. Samson prees de "fantastische medewerking van het publiek in het vak waaruit de bom was gegooid. Op grond van aanwijzingen van omstanders werd een groepje jongens door de politie aangehouden, waarna al snel bleek wie de dader was. Zonder dergelijke medewerking van het publiek is de overheid ondanks alle genomen maatregelen machteloos, aldus de officier.

Volgens mr. Samson wordt de Ossenaar vrijdagmorgen voorgeleid aan een collega- officier van Justitie.

De verdachte heeft inmiddels bekend de bom te hebben gegooid. Hij is al eerder aangehouden wegens voetbal- vandalisme. Dit heeft een zegsman van de politie in Oss meegedeeld.

Voorzover bekend werd de man in december 1985 "wegens voetbal- vandalisme" aangehouden tijdens een wedstrijd van PSV in Eindhoven. De zegs[...] wist niet of die aanhoudin[...] een veroordeling heeft gelei[...]

Vorig jaar oktober heeft d[...] litie dezelfde man tijdens d[...] kerwedstrijd top- PSV in d[...] ten gehouden, omdat zij [...] aanwijzingen beschikte da[...] mogelijk een fragmentatie-[...] bij zich had. De Ossenaar w[...] toen echter niet verder dan[...] laten zakken van zijn broek[...] dens ongeregeldheden die[...] dens die wedstrijd uitbraken[...] werd bij die gelegenheid [...] aangehouden aldus de zegsm[...]

Plaatsing in eindronde niet zeker

Nederland wint van Cyprus maar is niet zeker van EK-eindronde

ROTTERDAM — Het Nederlands elftal heeft woensdagavond zijn voorlaatste wedstrijd in kwalificatiegroep 5 gewonnen. Oranje versloeg Cyprus met 8-0. Bij rust had men de helft van de eindscore bereikt.

John Bosman nam het gros van de doelpuntenproduktie voor zijn rekening. De Ajacied scoorde vijf keer. De overige treffers werden gescoord door Gullit, Spelbos en Van 't Schip.

Door deze overwinning is Nederland overwinnaar geworden in groep 5. Het is echter nog niet zeker dat de ploeg van Michels volgend jaar toegang krijgt tot de eindronde. Doordat de wedstrijd tegen Cyprus wegens het gooien van een bom een uur werd gestaakt, kan de Uefa mogelijk besluiten tot sancties tegen Oranje.

Wat deze sancties kunnen zijn is nog niet bekend, maar kenners vrezen het ergste.

Na een uur hervatte Cyprus de wedstrijd onder protest. Zij moesten toen verder spelen met hun reserve-doelman Kleftis. Of de overwinning ook daadwerkelijk waarde heeft zal nog moeten blijken na de uitspraak van de Uefa-tuchtcommissie. Er worden nogal wat mogelijkheden genoemd. Een reglementaire nederlaag is mogelijk. Diskwalificatie van Oranje voor het gehele toernooi wordt ook niet uitgesloten.

Dat heeft men bij de Klavonde[...] eens meegemaakt. In 1984 kostte een geworpen rotje in het vijandelijke doelgebied een plaatsing in de eindronde tijdens een duel van Nederland (16-18 jaar) tegen Luxemburg.

Onlangs nog werd een geworpen muntstuk naar een Napoli-verdediger, die geblesseerd het veld moest verlaten, de oorzaak dat Napoli de wedstrijd tegen Pisa, welke werd verloren, alsnog won.

De dader is in Rotterdam inmiddels gearresteerd en heeft een bekentenis afgelegd. Hij is afkomstig uit Oss en had het projectiel zelf gemaakt.

Na bom-incident

Cyprus: wedstrijd ongeldig

NICOSIA — De voetbal associatie van Cyprus (CFA) zal naar aanleiding van de gebeurtenissen van gisteravond in De Kuip een officieel protest indienen bij de Europese Voetbal Unie (UEFA) en er daarbij op aandringen de wedstrijd, die Nederland na een oponthoud van ongeveer een uur met 8-0 won, ongeldig te laten verklaren. Dat zei Lambros Adamou, algemeen secretaris van de CFA, donderdag in Nicosia.

[...] bestuur van de CFA vrijdagmiddag zou vergaderen over de te nemen stappen. "Ik denk, dat we een formeel protest zullen indienen, waarin we naar voren zullen laten komen, dat we de uitslag van deze wedstrijd niet kunnen accepteren. Na het ernstige voorval waren onze spelers helemaal de kluts kwijt", aldus Adamou. "Op het ogenblik bestuderen we de reglementen van de wereldvoetbal- bond (FIFA). Er zijn in het verleden talrijke voorbeelden geweest met soortgelijke incidenten, waarbij beslissingen zijn genomen in het voordeel van de bezoekende teams".

Derde finale-wedstrijd Copa Libertadores

MONTEVIDEO — De kampioen van Uruguay, Penarol, heeft gisteren in Montevideo de tweede finalewedstrijd van het toernooi om de Zuidamerikaanse voetbalbeker (De Copa Libertadores) tegen America Cali uit Colombia met 2-1 gewonnen. Daar de Colombianen de eerste wedstrijd een week geleden met 2-0 hadden gewonnen is een derde duel noodzakelijk geworden. Die wedstrijd zal zaterdag in Santiago worden gehouden.

Penarol stond bij de rust nog achter door een doelpunt van Roberto Cabanas in de 19e minuut. Twaalf minuten na rust zorgde Diego Aguirre voor de gelijkmaker en vijf minuten voor het einde stelde Jorge Villar de winst veilig. Er waren 60.000 toeschouwers.

Vanderlijde in finale wereldbeke[...]

BELGRADO — Arnold V[...] derlijde heeft woensda[...] Belgrado de finale van [...] zwaargewicht van het toe[...] om de wereldbeker bereikt[...] Europese kampioen won ru[...] punten van de 22- jarige Ni[...] zeelander Jim Peau, die vo[...] men kansloos was tegen de [...] burger, die in zijn 123e parti[...] 109e overwinning boekte. [...] finale van zaterdagavond [...] moet Vanderlijde in het pio[...] sportpaleis in de Joegoslavi[...] hoofdstad, waar woensdagav[...] 5.000 toeschouwers zaten, de[...] baanse wereldkampioen F[...] Savon.

0-0-0-0-0

VOETBAL/TOKYO — Het n[...] onale elftal van de Chin[...] Volksrepubliek heeft zich[...] kwalificeerd voor de Olymp[...] Spelen volgend jaar in Seoul[...] de beslissende wedstrijd te [...] kyo werd Japan met 2-0 ver[...] gen. In de 37e minuut ma[...] Haiguang het eerste doelpun[...] de 82e minuut Xiaodong T[...] het tweede. China had in[...] laatste wedstrijd van de A[...] tische voorronde aan een [...] lijkspel genoeg.

BOKSEN / DEN HAAG — Na een afwezigheid van ruim anderhalf jaar wegens een blessure zal Maik Krol 16 november in Arnhem zijn rentree in de ring maken. De Brabantse zwaargewicht bokst in de Rijnhal een van de partijen van een internationaal programma. In een duel over zes ronden komt Krol te staan tegenover de Amsterdammer Ramon Voorn. Een van de twee hoofdpartijen gaat over acht ronden tussen Andre van den Oetelaar en Michael Simuwelu uit Zambia. In de andere hoofdpartij bokst de Amsterdammer Pedro van Raamsdonk. Zijn tegenstander is nog niet bekend.

0-0-0-0-0

Curaçaose atleten naar marathon NY

WILLEMSTAD — Zondag wordt een van de grootste marathons ter wereld, in New York gehouden. Er doen 22.000 mensen aan mee. Van Curaçao is een twaalf man sterke delegatie van de Road Runners Club Korsou vertrokken. De atleten zijn: Terence Banks, Wim Boerman, Erwin Calmes, Ronald Claes, Bert Dijkhuizen, Wim van Dooren, Jan Jap- Tjong, Henk ter Napel, Arthur Oster, Camille Rosman, Mike Snijder en Ditmer Weertman.

De New York marathon staat bekend als een van de meest vooraanstaande hardloop- gebeurtenissen van het jaar. Enkele uren lang wordt de hele stad New York volledig geblokke[...] in verband met de wedstrijd. [...] kele miljoenen toeschouw[...] staan langs het parcours o[...] atleten aan te moedigen.

De wedstrijd wordt gelo[...] over de klassieke afstand va[...] kilometer en 195 meter. Na[...] start in State Island loopt [...] parcours door Brooklyn, Que[...] en de Bronx, in de richting va[...] finish in het hartje van Man[...] tan, het Central Park.

De deelname van de Curaç[...] se atleten is mogelijk gema[...] door de steun van hoofdspon[...] Firgos Papier en Prospero B[...] Interconti. Als co- sponsor [...] den op: Avila Beach Hotel, [...] lais Hindu, Banco di Caribe, [...] raçao Pharmacal Co en de Cu[...] çaose Wegenbouw maatsch[...] pij, terwijl ook tal van andere [...] kale bedrijven een bijdrage h[...] ben gegeven. De vliegtickets [...] tegen sportieve prijzen besch[...] baar gesteld door American A[...] lines.

De New York marathon wo[...] zondagmorgen vanaf 10.30 [...] via de "blackbox" uitgezonden [...] de televisie.

Vladimir Snack domino-kampioe[...]

WILLEMSTAD — D.S. 'Bellas Flores', dat teg[...] woordig speelt onder [...] naam Riunite, heeft op z[...] dag 25 oktober een domi[...] toernooi gehouden, waar[...] 12 heren- en 8 damestea[...] deelnamen.

Bij de heren werd Vladi[...] Snack kampioen, met El Idea[...] de tweede plaats. Raspa [...] werd kampioen van de ver[...] zevende, waarin Onze V[...] tweede werd.

Bij de dames werd Agente [...] kampioen, met de Christof[...] Kins op de tweede plaats.

Dit toernooi werd mogelijk g[...] maakt door sponsoring v[...] Amstel, Nos Pan n.v., Ra[...] Hoyer 1010, Curiels en Partne[...] Bohama, n.v. Curaçaose Weg[...] bouw Mij en Asfalco n.v.

Prof. dr W.R. Boom analyseert

Eerste winstpartij van Karpov verraste zowel Kasparov als de pers

Door Prof. Dr. W.R. Boom

WILLEMSTAD — Reeds in de tweede partij werd al een flink vuurwerk ontstoken tijdens de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken in Sevilla. Uitdager Karpov wist nota bene met de zwarte stukken de wereldkampioen op de knieën te krijgen. Het meest opvallende gedurende deze partij was het feit dat Kasparov bij de 26e zet vergat zijn klok stop te zetten. Het duurde drie kostbare minuten voordat hij hier achter was. Een zeer uniek incident op dit niveau.

Wit: Kasparov
Zwart: Karpov

Engelse opening

1. c4 Pf6
2. Pc3 e5
3. Pf3 Pc3
4. g3 ....

Vroeger was 4. d4 de belangrijkste en gebruikelijkste zet. Zwart heeft daarop twee goede antwoorden, nl. 4. .... e4 (Bradley Beach variant) en 4. .... exd4 (Pen variant). Ook 4. e3 is zeer goed mogelijk, zoals Nimzowitsch in Berlijn 1928 tegen Spielmann speelde, en waarmee wit iets beter uit de opening kwam door als volgt voort te zetten: 4. .... d5; 5. cxd5, Pxd5; 6. Lb5, Pxc3; 7. bxc3, Ld6; 8. d4, Ld7. De moderne spelers Uhlmann en Smejkal volgen nog steeds dit systeem van Nimzowitsch.

4. .... Lb4

Karpov geeft de voorkeur aan deze zet, die overigens reeds in 1911 door Duras werd gespeeld tegen Rubinstein in Karlovy Vary. Andere goede mogelijkheden zijn 4. .... d5 en 4. .... Lc5.

5. Lg2 0-0
6. 0-0 e4
7. Pg5 ....

De terugtocht van het paard naar e1 zou ook goed geweest zijn, zoals Ribli in 1976 in Manilla tegen Browne speelde.

7. .... Lxc3
8. bxc3 Tfe8
9. f3 e3 !?

In de theorieboeken vindt men deze zet niet!

In de partij om het kampioenschap van Roemenië 1977 speelde Stefanov tegen Kertesz: 9. .... exf3; 10. Pxf3, d5; 11. cxd5, Dxd5; 12. Pd4, Dh5 etc., met kansen voor beide spelers.

10. d3 ....

Na 79 minuten nadenken besluit Kasparov het gambiet te weigeren. Karpovs offers zijn altijd zeer goed berekend, zodat grote voorzichtigheid geboden is. Na acceptatie van het offer met 10. dxe3 had kunnen volgen 10. .... d6; 11. Da4, Ld7; 12. e4, b6; 13. Le3, Pa5; 14. Db4, b5; 15. Db1, Pxc4, met uitstekend spel voor zwart.

Kasparovs weigering met 10. d3 blijkt een goede keus te zijn. Immers 10. d4 is niet aan te bevelen, omdat dan had kunnen volgen 10. .... d5; 11. Dd3, dxc4; 12. Dxc4, Dd5; 13. Dxd5, Pxd5; 14. Lb2, Pa5, met een sterke blokkade van de witte stelling na. 15. .... Pc4.

10. .... d5
11. Db3 Pa5

De stand is ongeveer gelijk.

12. Da3 c6
13. cxd5 cxd5

De dubbelpion is hiermee opgelost.

14. f4 ....

Het paard heeft hierdoor een goede uitwijkplaats gekregen. Bovendien is de mogelijkheid geschapen om later met Tf3 die hinderlijke zwarte pion aan te vallen. Uit het verdere verloop van de partij blijkt echter dat Kasparov van deze mogelijkheid geen gebruik heeft gemaakt.

14. .... Pc6
15. Tb1 Dc7
16. Lb2 Lg4
17. c4 ....

Kasparov wil blijkbaar geen voorzichtige en passieve verdediging door 17. Pf3 te spelen. Met de tekstzet doet hij volgens Byrnes een moedige, maar zeer riskante poging om de stelling open te breken. Ook Mephisto verwerpt 17. c4 en adviseert 17. Pf3.

17. .... dxc4

Karpov benut onmiddellijk zijn kans. Natuurlijk ziet hij heel goed dat de zwarte pionnenformatie een oplawaai krijgt, maar daar staat tegenover dat zwart straks met zijn stukken de centrale velden gaat beheersen.

18. Lxf6 gxf6
19. Pe4 Kg7
20. dxc4 Tad8

Zwarts onmiddellijke dreiging is 21. .... Lf5, met kwaliteitswinst als het witte paard moet vluchten.

21. Tb3 Pd4
22. Txe3 Dxc4

Zwart staat nu beter!

23. Kh1 ....

Vereenvoudiging van de stelling met 23. Pd6 komt niet in aanmerking. Immers na 23. .... Txe3; 24. Pxc4, Txa3; 25. Pxa3, Pxe2 †; 26. Kh1 ontstaat een eindspel met een pion minder voor wit, hetgeen onder de gegeven omstandigheden een beslissend voordeel voor zwart betekent.

23. .... Pf5
24. Td3 Lxe2

Deze pion had eerder geslagen kunnen worden - volgens Spasski reeds bij de 18e zet - maar Karpov achtte het juiste moment nu pas gekomen.

25. Txd8 Txd8
26. Te1 ....

De partij neemt nu een dramatische wending!

In hevige tijdnood vergeet Kasparov zijn klok stop te zetten en volgens de reglementen mag niemand hem hierop attent maken. In deze penibele situatie verliest hij drie kostbare minuten. Na herstel van het verzuim beschikt Kasparov over slechts 14 minuten voor de volgende 14 zetten.

26. .... Te8

Er dreigt nu 27. .... Txe4 of 27. .... Ld3!

27. Da5 ....

Deze zet leidt tot verlies van de partij voor Kasparov!

Mephisto adviseert om voort te gaan met 27. Tc1, maar na 27. .... Dd4; 28. Dc5, Txe4; 29. Dxf5, Te7; 30. Dd5, Dxd5; 31. Lxd5, Td7; 32. Le4, Lg4 behoudt zwart zijn sterkere positie.

27. .... b5
28. Pd2 Dd3
29. Pb3 Lf3 !

De genadeslag waarmee alle weerstand van wit wordt gebroken.

30. Lxf3 ....

Wit mag niet 30. Txe8 spelen, wegens 30. .... Df1 mat. Ook 30. Tg1 gaat niet, wegens 30. .... Te2; 31. Pc1, Txg2; 32. Pxd3, Tf2 †; 33. Tg2, Tf1 mat.

30. .... Dxf3 †
31. Kg1 Txe1 †
32. Dxe1 Pe3 !

Wit geeft op. De matdreiging 33. .... Dg2 kan slechts gepareerd worden met 33. Df2, maar dan volgt 33. .... Dd1 †, met verlies van de witte dame.

Een fraaie winstpartij van de uitdager.

WILLEMSTAD — UDBB organiseert op zondag 1 november een knock-out voetbaltoernooi te Brievengat.

Het toernooi vangt om 10.00 uur aan en de finale wordt om 16.00 uur gespeeld. De volgende elftallen nemen deel aan het toernooi:
UDBB, Traiseru, s.v. Quick '60, Consales, Monchi Boys, Dominguito, Mahuma en Chalie Regales Boys.

De halve finale-wedstrijden starten om 14.00 uur. De wedstrijden worden gehouden op het voetbalveld van Brievengat bij de kerk.

De Dolfijnen naar Caracas



WILLEMSTAD — Het komende weekeinde vertrekt de selectie van de zwem- en waterpolo vereniging "De Dolfijnen" naar Caracas waar de jaarlijkse wedstrijden om de Copa Galicea worden gehouden. Het waterpolo-team nam al enkele keren deel aan dit sterke toernooi, maar viel nog geen enkele maal in de prijzen.

Dit jaar hebben de eerste drie teams van Venezuela ingeschreven, nationaal kampioen Universidad Central, het gerenomeerde Centro Italo Venezolano, de organiserende vereniging, en Club Hebraica.

De selectie van "De Dolfijnen" bestaat uit de volgende spelers: Jeroen Kibbelaar, Ruud Scholten, Guiseppe Lo Fo Wong, Hector Hortencia, Ramon Matze, Giovanni de Freitas, Dennis Damink, Michiel Krediet, Bart v/d Burg, Gerard Zeegers, Arno den Ridder, Johnny Kleinmoedig en Wim Keman, begeleider is Eric de Brabander.



... RUUD GULLIT ziet de toekomst somber in lijkt het wel, met zijn donkere zonnebril. Hij heeft daartoe alle reden, gezien het bom-incident in De Kuip gisteravond in Rotterdam. De aanvoerder van het Nederlands elftal zag het tien minuten voor het einde van het na een uur weer hervatte duel tegen Cyprus niet meer zitten en vertrok naar de douche ...

Ruud Gullit: "Ik kan het niet begrijpen"

Bom-incident in Rotterdam werpt schaduw over winst (8-0) Oranje

ROTTERDAM — John Bosman evenaarde woensdag met zijn vijf treffers tegen Cyprus het doelpuntenrecord van Leen Vente. Die maakte er in 1934 in Nederland - België (9-3) als eerste international vijf in een wedstrijd. Bosman, voor zijn club Ajax ook nimmer zo produktief, kon slechts een korte glimlach produceren, toen hij werd geconfronteerd met dat nieuws.

"Leuk, maar het hoofd staat er niet naar. Niemand heeft het na afloop over de mooie doelpunten of over West-Duitsland gehad. Toen we na de staking zo lang in de kleedkamer zaten, hadden we al het gevoel, dat we het konden vergeten. Toen we weer het veld op moesten, was het echt weer wennen. Ik kwam niet een, twee, drie, terug in de wedstrijd. Ik stond in het begin ongeveer net zo dicht bij de plaats waar die bom neerkwam als de doelman. Er was een gat in het veld. Mijn hoofd suisde van het geluid."

Bosman, met zijn zes doelpunten met de Belg Nico Claesen de topscorer van de voorronden van de Europese titelstrijd, scoorde in Rotterdam binnen een halve minuut. Die treffer in recordsnelheid werd echter snel vergeten door de bom in het strafschopgebied van Charitou. Ronald Koeman zag de bui direct hangen.

"Het was niet zo'n klein bommetje dat werd geworpen en toen die doelman per brancard van het veld ging, wisten we hoe de vlag ervoor stond. Ik was op het ergste voorbereid. Ik besefte meteen, dat al die moeite tot nu toe voor niks kon zijn geweest. We moeten zeker rekening houden met diskwalificatie. Twee punten in mindering zou mij al meevallen. Het is echter een schande, dat één man je zo'n wedstrijd en eventueel het toernooi in West-Duitsland kan kosten. Als we in Athene tegen Griekenland toch weer voor de kwalificatie moeten voetballen, zal dat niet meevallen. De teleurstelling is heel groot."

GULLIT

Aanvoerder Ruud Gullit stapte tien minuten voor het einde van het veld. "Ik was een en al teleurstelling, had absoluut geen zin in een ereronde of zoiets. Dit had een climax moeten zijn. Voor ons en het publiek. En dat werd door een gek verstoord. We hebben heel plichtmatig gespeeld. We wisten dat we moesten doorzetten, maar we waren alleen echt blij met die eerste goal. Die andere zeven hebben we wel gevierd, maar er straalde niets van af. Die gebeurtenis bleef door je hoofd spoken. Je bleef er maar aan denken, dat die gek ons uit het toernooi in West-Duitsland kan houden. Zijn we na jaren eindelijk weer eens waar we willen zijn en dan gebeurt er zo iets. Ik kan het niet begrijpen en zal het nooit begrijpen."

Doelman Hans van Breukelen wilde absoluut niet denken aan de zwaarste strafmaat. "Laten ze Nederland maar een dikke boete geven of een straf van twee wedstrijden zonder publiek. Of desnoods spelen we de wedstrijd over. Ik wil geen rekening houden met een diskwalificatie of twee punten in mindering. Het kan toch onmogelijk zijn, dat zo'n gast al dat publiek, de spelers en de bond kan duperen.

De uitspraak pas eind november? Nou, dan kan er behoorlijk gelobbied worden. Wat denk je dat de Grieken in een dergelijk geval zullen doen", aldus de doelman, die zich behoorlijk kwaad maakte over de aanwezigheid van een Griek in de kleedkamer van Cyprus. "Je houdt dit alles toch niet voor mogelijk."

Opmars Benfica succesvol

Zes ploegen op tweede plaats achter Porto

LISSABON — De nederlaag van FC Porto tegen Real Madrid voor het EC I-duel (1-2) heeft geen nadelige gevolgen gehad voor de nationale competitie, waarin de bekerhouder van de Europa Cup I, op dit moment leidt.

De uitwedstrijd tegen Maritimo werd met 2-0 gewonnen. Ook Chaves bleef keurig in het spoor van de lijstaanvoerder. Thuis versloeg het Guimaraes, dat dit seizoen maar een zeer bescheiden rol in de middenmoot speelt, met 3-1. Benifica lijkt zich hersteld te hebben van een slechte seizoenstart. Het wist het belangrijke uitduel tegen Penafiel met 1-0 te winnen en kreeg daardoor weer aansluiting met de top, waarin nu niet minder dan zes ploegen met elf punten uit negen competitieduels vier punten achter lijstaanvoerder Porto staan. Daarna volgen nog eens vier ploegen die alle tien punten hebben.

De uitslagen:
Espinho - Farense: 1-0; Rio Ave - Academica: 2-1; Penafiel - Benfica: 0-1; Salgueiros - Belenenses: 2-0; Chaves - Guimaraes: 3-1; Elvas - Boavista: 1-2; Sporting Lissabon - Varzim: 1-2; Maritimo - Porto: 0-2; Portimonense - Covilha: 1-0; Braga - Setubal: 2-2.

De stand in de Portugese competitie is nu:

1. Porto	9	15
2. Chaves	9	11
3. Penafiel	9	11
4. Sporting	9	11
5. Setubal	9	11
6. Benfica	9	11
7. Boavista	9	11
8. Maritimo	9	10
9. Belenenses	9	10
10. Varzim	9	10
11. Rio Ave	9	10
12. Guimaraes	9	9
13. Espinho	9	9
14. Salgueiros	9	8
15. Elvas	9	7
16. Academica	9	7
17. Braga	9	7
18. Covilha	9	4
19. Farense	9	4
20. Portimonense	9	4

Winst DDR van geen belang meer

Sovjetunie na 2-0 winst op IJsland in eindronde

SIMFEROPOL — Het nationale elftal van de Sovjetunie heeft zich woensdag als eerste team via de voorronden geplaatst voor het toernooi om het Europese voetbalkampioenschap. Een sobere overwinning in de laatste groepswedstrijd, 2-0 tegen IJsland, leidde voor de ploeg van coach Lobanovski de deelneming aan het voetbalfeest in de Bondsrepubliek in.

De beste voetballers van de Sovjetunie namen voor 25.000 toeschouwers in het milde Simferopol aan de Krim routinematig afscheid van de kwalificatieronde in groep 3. IJsland werd overspeeld, maar niet voor schut gezet. De vaak zo produktieve Sovjets namen genoegen met twee treffers. Belanov, Europees voetballer van het jaar 1986, scoorde na een kwartier. Vijf minuten na rust maakte topscorer Protassov 2-0.

Op IJsland was de Sovjetunie slechts een gelijkspel (1-1) gegund. De Russen legden de basis voor de groepsoverwinning via een zege op Frankrijk in Parijs. De regerend Europees kampioen werd daardoor al vroeg praktisch uitgeschakeld voor deelneming aan de eindronde. De Russen verloren in groep 3 geen enkel duel. Het won er vijf en speelde er drie gelijk: tegen IJsland, Oost-Duitsland en Frankrijk.

De overwinning van de nationale ploeg van de DDR op Noorwegen (3-1) in Maagdenburg had voor de Oostduitsers geen waarde. Slechts bij een nederlaag van de Sovjetunie hadden ze nog uitzicht gehad op de eerste plaats. De 10.000 toeschouwers zagen Kirsten (2) en Thom voor de DDR scoren. De Noorse treffer werd gemaakt door Fjerestad. Door de overwinning werden de Oostduitsers wel zeker van de tweede plaats in groep 3.

Met alleen de wedstrijd Frankrijk - DDR (18 november) in het vooruitzicht, is de stand in groep 3:

1. Sovjetunie	8	13	(14- 3)
2. DDR	7	9	(12- 4)
3. Frankrijk	7	7	(4- 6)
4. IJsland	8	6	(4-14)
5. Noorwegen	8	4	(5-12)

Oorverdovend lawaai

ST. LOUIS — Het geluidsniveau in het overdekte baseball-stadion van Minneapolis, de thuis-basis van World Series-winnaar Minnesota Twins, bereikt volgens een deskundige regelmatig gevaarlijke waarden.

William Clark, in dienst bij het centrale doveninstituut van St. Louis en een fan van de plaatselijke Cardinals, zei dat de autoriteiten op korte termijn dienen te onderzoeken hoe het lawaai in het Hubert H. Humphrey Metrodome kan worden verminderd.

Volgens Clark loopt een incidentele bezoeker weinig risico, maar bij de vaste klant kan het gehoor ernstig geschaad worden door het verdovende kabaal. Hij had bij de zesde wedstrijd van de World Series een decibel-meter meegenomen en vastgesteld dat het geluid op gezette tijden de norm, die nog als veilig wordt beschouwd, ruim overschreed. Clark zei niet te geloven, dat de hoeveelheid decibels de Cardinals de titel had gekost, wel dat het een factor is geweest in het voordeel van de thuisclub.

WK schaken

Analyse winstpartijen

WILLEMSTAD — Met ingang van vandaag zal de Amigoe weer regelmatig een analyse plaatsen van een winstpartij uit de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken, welke op dit moment tussen wereldkampioen Gari Kasparov en uitdager Anatoli Karpov in Sevilla wordt afgewerkt.

Dit is mogelijk geworden door de welwillende medewerking van Prof. Dr. W.R. Boom. Deze grote schaakliefhebber, die onlangs nog in het nieuws kwam door de komst van grootmeester Reshevsky, -zijn Amerikaanse correspondentie-vriend was naar Curaçao gekomen en heeft hier een simultaan seance tegen dertig schakers gespeeld-, had eind 1985 ook reeds de WK-analyses exclusief voor de Amige verzorgd.

Prof. Boom maakt voor zijn analyses gebruik van de aantekeningen van Byrnes, die voor de New York Times werkt en van zijn eigen schaakcomputer Mephisto Amsterdam. Dit type computer werd in 1985 wereldkampioen schaken voor computers.

Op 8 en 15 november

Groot domino-toernooi gesponsord door Heineken

WILLEMSTAD — Op zondag 8 en 15 november wordt een groots domino-toernooi georganiseerd door dominoclub Los Veteranos.

Dit toernooi wordt gesponsord door Heineken Bier (Mensing & Co). Aan het toernooi nemen 30 clubs deel, 20 heren- en 10 damesteams. De sponsor stelt tien prijzen ter beschikking, drie voor de dames en 7 voor de heren. Het koppel dat de meeste zapatu's weet uit te delen kan zich verzekerd weten van een retourpassage naar Bonaire.

Heineken heeft nog een aantal prijzen achter de hand. Een van de verrassingen is dat gedurende het toernooi een flesje Heineken slechts *fl.* 1,75 kost. Het toernooi wordt gehouden vanaf 11.00 uur 's morgens tot 20.00 uur 's avonds aan de Carawaraweg 44, in Dominguito. Publiek is van harte welkom.

Zondag 1 november starten play-offs

Speelschema wedstrijden om Antilliaanse voetbaltitel

WILLEMSTAD — Zondag 1 november zal de strijd aanvangen tussen de kampioen en sub-kampioen van Curaçao en Bonaire om de Antilliaanse voetbaltitel 1987.
Het speelschema voor deze wedstrijden is als volgt opgesteld door de Nederlands Antilliaanse Voetbal Unie (NAVU), waarbij de nummers een en twee na de eerste en tweede ronde overgaan naar de finale:

Eerste ronde:
Zondag 1 november: kamp. Bon. - Subkamp. Cur.; kamp. Cur. - subkamp. Bon.
Woensdag 4 november: kamp. Bon. - subkamp. Bon.; kamp. Cur. - subkamp. Cur.
Zondag 8 november: kamp. Bon. - kamp. Cur.; subkamp. Cur. - Subkamp. Bon.

Tweede ronde:
Woensdag 11 november: subkamp. Bon. - kamp. Bon.; subkamp. Cur. - subkamp. Bon.
Zondag 15 november: subkamp. Bon. - Kamp. Cur.; subkamp. Cur. - kamp. Bon.
Woensdag 18 november: subkamp. Bon. - subkamp. Cur.; kamp. Bon. - kamp. Cur.

Finale-ronde:
Zondag 22 november: nummer een tegen nummer twee.
Zondag 29 november: nummer twee - nummer een.
De eventuele derde wedstrijd, indien deze noodzakelijk is geworden, wordt gespeeld op zondag 6 december.

TOKYO — Japan staat klaar om verdere stimulerende maatregelen te nemen om de wereld- economie de helpende hand te bieden indien de VS economie stagneert als gevolg van de scherpe daling van de aandelenkoersen. Sommige [illegible] de beurscrisis zal leiden tot een forse vermindering van de consumenten-uitgaven in de VS, waardoor de VS economie en uiteindelijk ook de wereld- economie in een recessie terecht zouden kunnen komen.

Ruim 24 miljoen mensen dakloos

Oorzaken van natuurrampen in Bangladesh nauwelijks bestreden

DEN HAAG — "Dit zijn vreemde moeson- regens, zo laat in het seizoen, we zijn er door verrast", meent een overheids- functionaris in het district Rajshahi in Bangladesh, waar eind september, na bijna twee maanden van overstromingen de rivieren nog steeds buiten hun oevers treden. Minister Moulana Abdul Mannan van religieuze zaken weet met de ernstigste natuurramp sinds 40 jaar evenmin veel raad. Tegenover 14 ambassadeurs van bevriende Islamitische landen verklaarde hij: "Wij aanvaarden geld....of wat jullie dan ook maar aan te bieden hebben".

Bangladesh, een van de "jongste" maar vooral armste landen ter wereld, weet voorals-nog niet wat ditmaal de verwoestende uitwerking zal zijn van de moeson- regens, en de ambtenaren kunnen ondanks hun bizarre nauwgezetheid ("34.162 stuks vee verloren gegaan, 2.983.362 landerijen vernietigd") niet verhullen dat de precieze omvang van de ramp zich niet laat becijferen.

Schattingen over de tot dusverre aangerichte schade evenwel spreken een voorlopige maar duidelijke taal. Meer dan 24 miljoen mensen, ongeveer een kwart van de bevolking, zijn door regens en overstromingen van de rivieren Ganges en Brahmaputra in het noorden en noordoosten van het land tijdelijk dakloos geworden. Meer dan drie miljoen ton voedsel is verloren gegaan. De totale schade aan gewassen en gebouwen zal uiteindelijk meer dan 1,5 miljard dollar bedragen.

"Het is geen gemakkelijke taak om zoveel monden te vullen", aldus Asaduz Zaman, een nuchtere landbouw- functionaris, betrokken bij de herstelwerkzaamheden die her en der reeds op gang zijn gekomen. In Bangladesh dreigen opnieuw ernstige voedseltekorten. En dit ondanks de buitenlandse hulp, die snel op gang kwam. Zoals van Nederland, dat voor zes miljoen gulden aan rijst en voor enkele miljoenen aan medicijnen, dekens en noodvoedsel heeft gestuurd.

In totaal echter heeft het land, dat zelf nauwelijks over middelen beschikt om de ramp te bestrijden, hulp toegezegd gekregen voor een bedrag dat volgens deskundigen slechts een procent uitmaakt van het in totaal benodigde. "Voor de regering is dit een onmogelijke taak", aldus Zaman.

Het ontbreekt de regering van Bangladesh niet slechts aan geld, maar volgens de politieke Bengaalse oppositie ook aan een beleid dat de uitgave van dat geld in strakke banen weet te leiden en de corruptie — bijvoorbeeld in het doorsluizen van buitenlandse ontwikkelings- gelden — tegen te gaan. In 1985, toen een economisch vijfjarenplan ten einde liep, moest de overheid constateren dat "herhaalde inspanningen voor een geplande ontwikkeling" teniet gedaan door "externe factoren" en "natuurcatastrofes".

Jan Reijnders, een Nederlandse deskundige die jarenlang in Bangladesh heeft gewoond en momenteel werkzaam is bij de financierings- organisatie voor ontwikkelings- hulp Hivos, is van mening dat de regering structureel te weinig doet om dergelijke "natuurcatastrofes" tegen te gaan. Men is gebaat bij veel buitenlandse financiele hulp, maar zodanig — aldus Reijnders — dat individuele ambtenaren er vaak alles aan gelegen is "de hulp nodig te houden" in plaats van haar aan te wenden voor projecten die de eigen produktie- capaciteit in de industrie of op het platteland opvoeren.

In Bangladesh bezit zestig procent van de boeren geen eigen grond. Was het land ooit de "graanschuur" van Azie, de Delta waar alles uit de grond schoot "zonder dat je er naar om hoefde te kijken", inmiddels is de opbrengst op het platteland per hectare de laagste in de regio. Indien de regering een betere bedijking wil aanbrengen — zoals momenteel met Nederlandse hulp in zuidoosten van het land wordt gewerkt aan een dam van 22 kilometer lengte — dan zal zij daarbij tevens oog moeten hebben voor een betere verdeling onder de boeren van de toch al schaars beschikbare grond.

Die bereidheid ontbreekt, zo stelt Reijnders. Deze en andere oorzaken maken een toekomstige nieuwe ramp dan ook allesbehalve ondenkbaar. Met name in het noordoosten van het land is men aan overstromingen gewend geraakt. Aan de bestrijding ervan wordt nauwelijks gewerkt, maar "overleven" wordt er steeds moeilijker, de "verrassing" van het natuurgeweld, waarover regerings- functionarissen spreken, klinkt deskundigen weinig overtuigend in de oren.

President Ershad heeft de oppositie opgeroepen met de regering een "nationale dialoog" over de zondvloed aan te gaan. Maar Hasina Wazed — de dochter van de in 1975 vermoorde eerste president Mujib Ur- Rahman en leidster van de Awami Liga — liet generaal Ershad weten dat zij geen belangstelling kende voor de uitnodiging van de president om "zijn mislukking met de oppositie te delen".

Begum Khaleda Zia — weduwe van de in 1981 vermoorde president Zia Ur- Rahman en leidster van de Bengaalse Nationalistische partij — meende dat Ershad zelf volledig verantwoordelijk is voor de gevolgen van de natuurramp en raadde de militaire president opnieuw aan het veld te ruimen. Ershad wees er vervolgens op dat hij niet alleen deze ramp beter te lijf gaat dan zijn twee voorgangers eerdere catastrofes, maar onderstreepte bij de bevolking ook dat hij dit alles alleen in het werk stelt.

Dat laatste is niet geheel overeenkomstig de cijfers. De helft van de begrotings- plannen van Ershads regering wordt mogelijk gemaakt door buitenlandse schenkingen en leningen. Een prioriteit die de regering zich daarbij stelt is het tegengaan van de explosieve bevolkingsgroei, hetgeen tot nu toe zonder merkbare resultaten is gebleven. Ook tracht zij het land te industrialiseren, maar ondanks de inspanningen van de afgelopen jaren op dit terrein is Bangladesh voor zijn bruto nationaal produkt nog steeds voor meer dan 50 procent afhankelijk van de opbrengsten uit landbouw en veeteelt. En juist daar komt het produktie- niveau in de meeste gevallen niet uit boven de eigen levensbehoefte van de kleine boeren.

Het zijn ook vooral deze kleine boeren die door de overstromingen het zwaarst zijn getroffen. "Het was alsof woeste buffels ons huis vertrapten, vertelt een vrouw die haar toevlucht heeft genomen tot een inderhaast opgericht vluchtelingen- kamp. De meeste huizen op het platteland kennen uit gedroogde modder opgetrokken muren, die tegen plotselinge vloedgolven op geen enkele manier zijn opgewassen.

De overstromingen hebben [...] nu toe, volgens officiele re[...] rings- cijfers, aan 700 mens[...] het leven gekost. In de Benga[...] se pers is evenwel reeds het ge[...] 1.500 genoemd. Een oppositio[...] le stem als van Hasina Wa[...] spreekt van "meer dan 6.000 [...] den". Al deze cijfers lijken re[...] tief gering. In 1985 immers kw[...] men door een cycloon 10.0[...] mensen om het leven, en de o[...] ciele cijfers na de — minder e[...] stige — overstromingen v[...] 1974 telden 40.000 doden ([...] niet- officiele kwamen t[...] 300.000).

Volgens Jan Reijnders is [...] Bangladesh eerder reeds gebl[...] ken dat het noemen van hoge [...] tallen slachtoffers door de re[...] ring wordt aangegrepen om e[...] nog klemmender beroep op bu[...] tenlandse hulp te kunnen doe[...] Hoeveel dodelijke slachtoffers [...] meest recente ramp zal eisen, [...] niet exact vast te stellen. Feit [...] in elk geval dat, als het wat[...] niet snel zakt, het besmetting[...] gevaar voor de getroffen bev[...] king snel zal toenemen. H[...] drinkbare water zit momente[...] vaak te diep, en op sommig[...] plaatsen is koken van water [...] om het te zuiveren — niet me[...] mogelijk omdat nergens een dr[...] ge plaats voor het maken v[...] vuur te vinden is.

De dreiging voor het leven v[...] de Bengalen zal evenmin ee[...] volledig duidelijk worden na[...] het water in de moerassige De[...] ta's van Bangladesh' drie rivi[...] ren met hun talloze vertakki[...] gen op een lager peil is komen [...] staan. Op dit moment is van ac[...] te hongersnood nog geen sprak[...] maar de verwoestingen aan [...] gewassen spreken reeds vo[...] zich. Daarnaast is bekend d[...] door de overstromingen me[...] dan 10.000 mensen besmettel[...] ke ziektes hebben opgelope[...] Meer dan 100.000 mense[...] tenslotte hebben besmet wat[...] gedronken. Ook zij hebben ve[...] schillende ziektes onder de lede[...] en lopen grote gezondheids- ri[...] sico's.

...Russische zeelieden temidden van raketten op het voordek van hun torpedojager in de Golf. Ook de Soujetunie heeft enkele oorlogsschepen, waaronder mijnenvegers, in het gebied...

Argentinië grootste graan-leverancier voor Iran

WASHINGTON — Argentinie is de belangrijkste graanleverancier geworden van Iran en vervangt daarbij de Verenigde Staten. De VS hebben sinds het vorige decennium en tot voor kort steeds deze positie bekleed.

De Argentijnse regering maakte onlangs bekend dat men een overeenkomst had gesloten ter waarde van een miljoen ton graan. In vergelijking met verleden jaar is het een verdubbeling. Men verwacht dat Argentinie in het seizoen 1987- 88 zo'n vijf miljoen ton graan kan uitvoeren. De VS voerden sedert 1981- 82 geen graan meer naar uit naar Iran. Sindsdien heeft Iran jaarlijks 2,6 miljoen ton Amerikaans graan gekocht bij Amerikaanse concurrenten.

PRISTINA — Speciale aanklagers en infiltranten zijn naar de onrustige Joegoslavische provincie Kosovo gestuurd om korte metten te maken met de toenemende Albanese nationalistische en separatistische activiteit.

*****

SEOUL — Zuidkorea is er nu van overtuigd dat het communistische Noordkorea de hoop heeft opgegeven als mede- organisator van de komende Olympische Zomerspelen op te treden en de spelen van Seoul zal boycotten.

DEN HAAG — De Billiton Maat[...] schappij Suriname (BMS) staakt d[...] export van bauxiet omdat met d[...] overheid geen regeling werd bereik[...] ter verlaging van het kostenpeil. De 84 medewerkers zijn op non- actie gesteld. De directie zal met de werknemers- bond naar alternatieve werkgelegenheid zoeken. BMS zegt niet te hebben kunnen investeren in de ontwikkeling van nieuwe voorraden. Het productie- niveau moest verlaagd worden omdat anders de aanvoer van bauxiet voor de raffinaderij in Paranam in gevaar komt. Hiermee is de ruimte voor export weggevallen.

Zaak heeft niet de hoogste prioriteit

Kwestie Vacaturebank heeft aandacht van de hoofd-officier van Justitie

WILLEMSTAD — De eigenaar van de Vacaturebank heeft zich voorlopig geen zorgen te maken dat het Openbaar Ministerie binnenkort op de stoep zal staan met de vraag om de deuren sluiten. Dat bleek uit een verklaring van Robert Pieterz van het Openbaar Ministerie die vertelde dat het OM niet de hoogste prioriteit stelt aan de kwestie van de Vacaturebank.

De kwestie van de Vacaturebank, die al enige maanden speelt, kwam onlangs weer in de publiciteit toen gezaghebber Casseres bekend maakte dat hij het Openbaar Ministerie had ingeschakeld om de betaalde arbeids- bemiddeling door de vacaturebank stop te zetten.

Wettelijk is arbeids- bemiddeling de taak van de Dienst Arbeidszorg, die na het oprichten van de Vacaturebank direct een brief stuurde naar de gezaghebber. In de brief schreef de dienst dat de Vacaturebank illegaal functioneerde aangezien arbeidsbemiddelen door derden alleen wordt toegelaten als dit gratis gebeurt. Dat is bij de Vacaturebank niet het geval.

BRIEF

Daar komt nog bij dat de Vacaturebank wel beschikt over de ministeriële goedkeuring voor het bedrijf, maar niet beschikt over een vestigings-vergunning. Zolang de vacaturebank niet over een vestigings- vergunning beschikt, mogen zij hun werkzaamheden niet uitvoeren.

Dat stond ook in de brief die directeur Siegfried Koeiman onlangs ontving van de gezaghebber.

Koeiman schreef een brief terug waarin hij meldde dat hij op de hoogte was van de wettelijke bepalingen maar gezien het publieke belang dat de Vacaturebank dient, wilde Koeiman het werk blijven voortzetten totdat de wet was aangepast en waardoor de Vacaturebank legaal wordt. Koeiman noemde de gezaghebber non- flexibel en zei dat hij de brief naast zich neer zou leggen.

EISEN

Dat was de reden waarom gezaghebber Casseres het Openbaar Ministerie inschakelde. Pieters, van het Openbaar Ministerie, vraagt zich af waarom de pers zich zo druk maakt om de kwestie van de Vacaturebank. Volgens hem wordt er regelmatig een verzoek ingediend om bedrijven te dwingen de deuren te sluiten omdat zij niet aan de wettelijke eisen voldoen. Daar wordt, volgens Pieterz, door de pers nooit aandacht aan besteed.

Hij verklaarde dat het Openbaar Ministerie belangrijkere zaken heeft, die eerst afgehandeld zullen worden. Wel is de Hoofd-officier van Justitie op de hoogte gesteld van deze kwestie. "Wij geven niet de hoogste prioriteit aan de Vacaturebank", aldus Pieterz. "Eerst moet er nog overleg plaatsvinden met de commissaris van Politie, de heer Fred Wiel en die heeft nu zijn handen vol aan het bezoek van de Venezolaanse president Lusinchi."

GROEN LICHT

"Als een zaak ministeriële goedkeuring heeft, betekent dat niet dat ze groen ligt hebben voor alle andere voorwaarden", vertelde Pieterz, "Het is te vergelijken met een rijbewijs. Als je een rijbewijs wilt hebben, moet je twee pasfoto's inleveren. Als je met één pasfoto komt, krijg je geen rijbewijs."

Grote bazaar Marnixschool

WILLEMSTAD — Aanstaande zaterdag 31 oktober organiseert Huize Hebron een grote bazaar op het speelterrein van de Marnixschool. De bazaar begint 's morgens om tien uur en duurt tot 's- middags zes uur. Er zijn verschillende artikelen verkrijgbaar zoals fietsen, autootjes, poppe-wiegen, knuffelbeesten en opblaasboten. Tevens bestaat er de mogelijkheid om twee passages naar Venezuela te winnen. De opbrengst van de bazaar wordt gebruikt om een nieuwe vleugel te bouwen aan Huize Hebron.

Van dief ontbreekt elk spoor

Diefstal van geiten neemt met de dag toe

WILLEMSTAD — Het stelen van geiten en het slachten van de dieren op het terrein van de eigenaar is een nieuwe rage op het eiland. Politie woordvoerder Coffie verklaarde tegenover de Amigoe dat het stelen van geiten met de dag toeneemt, maar het arresteren van de geiten-dieven niet zo gemakkelijk is.

Bij de politie worden de laatste dagen steeds meer aangiften gedaan door eigenaren van geiten die ineens merken dat zij een aantal geiten missen of door eigenaren die op hun terrein alleen nog maar ingewanden van hun geiten aantreffen. Van de rest van ~~de geit~~ of van de "slachter" ontbreekt steeds elk spoor.

Dat de dieren worden verkocht om met het geld drugs te kopen, sluit Coffie niet uit. Alleen is het volgens de politie woordvoerder moeilijk om dit te bewijzen. Eerst zullen de dieven aangehouden moeten worden en een verklaring af moeten leggen.

TELLEN

Het aanhouden van de geitendieven is erg moeilijk aangezien de eigenaren pas na een tijdje tot de ontdekking komen dat ze geiten missen. Coffie: "Een eigenaar van 60 geiten telt niet elke dag hoeveel geiten thuis zijn gekomen. Soms blijven een paar in de mondi achter en sommigen geiten komen met jongen thuis."

De meeste eigenaren tellen hun dieren om de week en komen er dan achter dat zij een aantal geiten missen. Dan is het te laat want dan kan je niet meer achterhalen wanneer en door wie de geit is meegenomen. De enige manier om de geiten-dief te arresteren is door te gaan posten bij een geiten-eigenaar of in de mondi waar de geiten lopen te grazen, maar volgens Coffie is dat onbegonnen werk.

Luxe vakantie in Amsterdam

WILLEMSTAD — Voor liefhebbers van een luxe vakantie in Nederland heeft Ladbroke Parkhotel in samenwerking met het Rijksmuseum en Coster Diamonds een voordelig arrangement samengesteld. Tot 3 januari 1988 is het mogelijk voor 65 gulden per persoon te overnachten in dit vier sterren hotel in Amsterdam. Het hotel is gevestigd aan de Stadhouderskade, vlak bij het Leidseplein.

Bij de prijs is inbegrepen een bezoek aan het Rijksmuseum met bezichtiging van de tentoonstelling "Onze schilders van het landschap", een rondvaart door de Amsterdamse grachten, overnachting in het hotel, inclusief een uitgebreid ontbijtbuffet en een bezoek aan Coster Diamonds alwaar de Lucullen diamant tentoongesteld wordt (de grootste gruwe diamant die ooit tentoongesteld is). Als aandenken aan uw bezoek aan Coster Diamonds ontvangt u een zilveren hangertje.

De prijs per overnachting is op basis van een één/ twee persoonskamer. Kinderen tot 12 jaar mogen ~~gratis~~ bij de ouders op de kamer. Het hotel beschikt over gratis parkeergarage in het hotel, een restaurant, een bar, 186 kamers met eigen bad, kleurentelevisie en radio, Gold Star kamers en Plaza Suites, een wasserij, een kapper, juwelier en een exlusieve mode winkel.

Modeshow in CUB

WILLEMSTAD — Zondag 1 november zal in het gebouw van de Club Union Boneriano (CUB) de nieuwe collectie kleding van Caroline's mini boutique te zien zijn. Van drie uur 's- middags tot zeven uur 's- avonds vindt de modeshow plaats voor alle leden van de CUB en hun introducees. De CUB is gevestigd aan de Maracaiboweg.

DEN HAAG — De PvdA fractie heeft kamerlid Jan Pronk, oud- minister voor ontwikkelings- samenwerking, aangewezen als woordvoerder inzake Suriname. Hij volgt Knol op die zijn woordvoerderschap moest prijsgeven na slecht gevallen uitlatingen voor de radio over het functioneren van Nederlandse journalisten in Suriname.

MANILA — Bij verschillende aanslagen in de buurt van de VS luchtmachtbasis Clark op de Filipijnen zijn 3 Amerikanen, onder wie 2 militairen, doodgeschoten. Het is voor het eerst dat Amerikanen op de Filipijnen zijn gedood. Het is onduidelijk wie de daders zijn.

Brazilië: schulden moratorium verdwijnt bij nieuw accoord

RIO DE JANEIRO — Brazilie zal pas zijn schuld- betalingen hervatten als er een akkoord wordt bereikt met zijn schuld- eisers. Zo deelde minister Luiz Carlos Bresser Pereira mee van Financien.

Tijdens een toespraak in de stad Curitiba op 843 kilometer ten zuidwesten van Rio de Janeiro ging hij nader in op pers- berichten als zou Brazilie op het punt hebben gestaan om zijn eenzijdig afgekondigde moratorium op te heffen en zou men weer zijn overgegaan tot betaling van de rente op de buitenlandse schuld, welke rente- betalingen sedert medio februari zijn opgeschort. De minister legde er de nadruk op dat hij slechts een symbolische rente- betaling wilde doen aan de banken om zo te voorkomen dat zij van hoger hand gedwongen zouden worden om een groot deel van de kredieten aan de schulden- landen min of meer af te schrijven. Over 1987 en volgend jaar moet Brazilie 7,3 miljard dollar betalen. De totale schuld komt uit op zo'n 112 miljard dollar.

Bukman tevreden over zijn bezoek aan jonge democratieën

Hulp aan M-Amerika wordt verdubbeld

...in gezelschap van de Nicaraguaanse minister van buitenlandse handel, Henry Ruiz, bezocht minister Bukman de met Nederlands geld gebouwde verboot Hilario Sanchez...

SCHIPHOL — Het Nederlandse ontwikkelings- beleid dat minister Bukman (Ontwikkelings- samenwerking) heeft uitgestippeld om jonge democratieen in Midden-Amerika te steunen, is in die landen goed ontvangen. Dat zei minister Bukman op Schiphol na terugkeer van een reis door Guatemala, Costa Rica, Nicaragua en El Salvador.

In gesprekken met regeringen, niet gouvernementele organisaties en Nederlandse ontwikkelings- werkers heeft de bewindsman daar van 21 tot 26 oktober het nieuwe Nederlandse beleid uiteengezet. Het beleid gaat er van uit dat de ontwikkelings- hulp aan de Middenamerikaanse staten wordt verdubbeld van ongeveer 55 miljoen gulden thans tot 100 miljoen gulden in 1990. Het bezoek van de bewindsman kwam op "een historisch moment" nu ook het vredesproces in Midden- Amerika op gang is gekomen, aldus de bewindsman.

Bukman heeft in zijn gesprekken met regerings- leiders onderstreept dat Europa het vredes- proces steunt, dat voorziet in een staakt- het- vuren en vrijlating van gevangenen op uiterlijk 7 november. De bewindsman zei "de indruk te hebben dat er iets meer tijd nodig zal zijn voordat het vredesproces werkelijk zijn beslag krijgt. Maar de landen daar zijn bezig met een kans die er lang niet is geweest. Het zoemt daar van activiteiten, men is er erg druk mee bezig", zo is Bukman opgevallen.

Geschokt toonde Bukman zich over de moord ten tijde van zijn bezoek op de voorzitter van de mensenrechten- commissie in El Salvador, Herbert Anaya Sanabria. "Dat geweld bevestigt mijn indruk dat het vredesproces moet doorgaan. Er is nog steeds sprake van geweld, maar er zijn ook tekenen dat de mensenrechten- situatie als geheel toch verbetert".

De steun aan de jonge Middenamerikaanse democratieen die Bukman beoogt richt zich op geheel Midden- Amerika. Dat betekent dat het grotere budget ook over de hele regio wordt verdeeld. Die verdeling hangt af van de kwaliteit van de projecten waarvoor hulp wordt aangevraagd en de mate waarin zij de democratie versterken, aldus Bukman.

De bewindsman wees op de grote verschillen die in het gebied bestaan, zoals diverse regerings- vormen. De hulp zal daarom ook op regionale basis worden verstrekt met accenten per land. Nederland wil de aandacht in elk geval richten op de plattelands- ontwikkeling en de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen.

"Het mobiliseren van de samenleving is nodig om een democratie ook te laten wortelen in de samenleving", aldus Bukman. Een andere prioriteit betreft de gezondheids- zorg, waar nog veel aan mankeert. Maar de Nederlandse hulp moet ook ten goede komen aan de slachtoffers van geweld. "Veel van die mensen lopen daar zonder bestemming doelloos rond", aldus Bukman.

De uitgezette beleidslijnen zijn daar in elk geval prima ontvangen, zei de bewindsman. Nederlandse ontwikkelings- werkers in Nicaragua toonden zich tegenover de minister wel bezorgd over het wegvallen van de wederopbouw- hulp aan dat land. "Er was met hen een stevige discussie. Zij vreesden waarschijnlijk dat de hulp als geheel zou worden afgebouwd. Maar de nieuwe benadering vond toch bijval", aldus de minister, die niet uitsluit dat Nicaragua misschien wel wat minder krijgt dan thans.



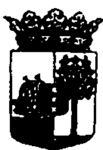
DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen **eilandgebied CURAÇAO**, ingaande: **29 oktober 1987**;

	verpakking	kleinhandel	consument	
KOFFIE				
Perla rood	23/250 gr.	*f* 100.90	*f* 3.50 N	
MELKPOEDER				
Klim				
	12/1 kg.	*f* 60.49	*f* 5.44	0.04
	6/2 kg.	*f* 57.56	*f* 10.35	0.07
instant	24/400 gr.	*f* 54.63	*f* 2.46	0.01
instant	12/900 gr.	*f* 60.49	*f* 5.44	0.04
instant	6/1.8 kg.	*f* 57.56	*f* 10.36	0.06
MARGARINE				
Becel				
	24/250 gr.	*f* 34.14	*f* 1.55	- 0.02
MELK IN BLIK				
Friesche Vlag				
gecondenseerd ongesuikerd	96/170 gr.	*f* 49.59	*f* 0.60	- 0.05
gecondenseerd ongesuikerd	48/410 gr.	*f* 48.54	*f* 1.09	- 0.03
GEZOUTEN VIS				
Pollock				
	40 lbs.	*f* 237.20		
	454 gr.		*f* 6.70	- 0.15

De eerstvolgende publikatie geschiedt op: **13 november 1987.**
Prijsaanpassingen dienen uiterlijk op: 9 november voor 12.00 uur 's middags aangevraagd te worden.
Voor informatie betreffende hoogst toelaatbare prijzen gelieve telefoonnummer 613158 op te bellen.

De Minister van H.I.W.



EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de

Stichting Birgen di Rosario

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21) voor het hebben van een opslagplaats voor licht ontvlambare stoffen

te Habaai, alhier.

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van bovengenoemde vergunning kenbaar te maken.

De Gezaghebber.

Jaffna nog slechts spookstad

Bijna elk huis sporen bloedig gewel

COLOMBO — De Indische troepen op Sri Lanka hebben woensdag hun greep op Jaffna, tot voor kort het bolwerk van de guerrilla-organisatie Tamil Tijgers (LTTE), versterkt. Drie dagen na de inname van de stad voert de Indische vredesmacht massale zoekacties uit naar voortvluchtige leden van de Tamil Tijgers. Naar schatting 1.200 Tijgers zijn er met hun leider Velupillai Prabhakran in geslaagd door de Indische linies te glippen en zich terug te trekken en het omringende oerwoud.

Van het vliegveld van de op twee na grootste stad van het tropische eiland is een groot spandoek te zien: "De veiligheid en eenheid van ons land komt eerst, altijd en eeuwig". Van veiligheid blijkt kort na de bloedige slag om Tamil-bolwerk in het noorden van Sri Lanka geen sprake, om maar te zwijgen van eenheid. Jaffna lijkt op een spookstad.

Op de smalle stoffige straatjes heerst voornamelijk stilte. Sinds de Indische vredesmacht in de stad een algemeen uitgangsverbod afkondigde waagt geen burger zich meer op straat. Op enkele zwerfhonden en geiten na durft niemand zich te vertonen tussen de zwaar bewapende en behoedzaam patrouillerende Indische militairen die speuren naar achtergebleven Tamil-sluipschutters.

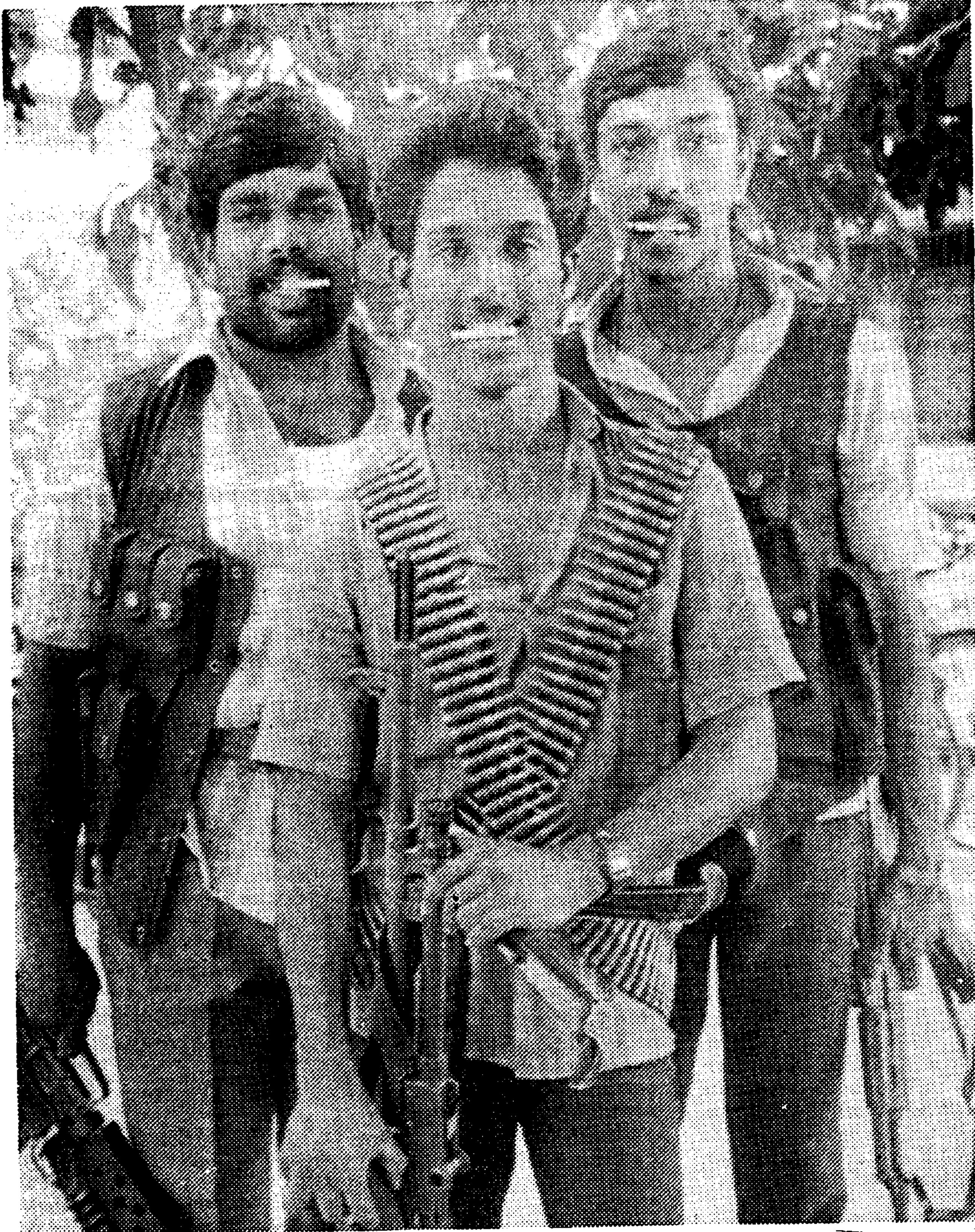
Veel openbare gebouwen zijn door granaten getroffen en ingestort of uitgebrand. Bijna ieder huis draagt de sporen van de bloedige strijd, die waarschijnlijk aan meer dan 1.000 mensen (170 Indiers, 600 rebellen en ongeveer 200 burgers) het leven heeft gekost. De stad lijkt uitgestorven. Ongeveer een derde van de 150.000 inwoners is Jaffna ontvlucht of heeft zich teruggetrokken in zwaar gebarricadeerde huizen. De rest wacht in vluchtelingenkampen, kerken, scholen en tempels op dingen die komen gaan.

Het laatste bolwerk van de Tamil Tijgers in Jaffna, de Hindutempel Nallur Kovi, is omsingeld door de Indische vredesmacht. Tussen de 25.000 en 35.000 burgers hebben in deze tempel beschutting gezocht. Hoeveel guerrilla- strijders zich onder de vluchtelingen bevinden is niet bekend. Zij zouden 18 Indische soldaten in gijzeling houden.

Sinds de Tijgers voor de bevrijding van Tamil Eelam hun medewerking aan het vredesverdrag tussen de Indische premier Rajiv Gandhi en president Junius Jayewardene van Sri Lanka opzegden en de strijd korte tijd later in alle hevigheid ontbrandde spreekt New Delhi steevast over de Tamil-terroristen. Een jaar eerder kon men Gandhi nog bijna vert horen praten over "de jong Nu zij het echter gewaagd ben de wapens op te nemen t hun vroegere vrienden m zij rekening houden met d balde vuist van het Indi leger.

Het wantrouwen van de milburgers in het noorde oosten van Sri Lanka jegen Indische vredesmacht is de lopen weken sterk gegroeid schouwden veel Tamils d diers aanvankelijk als hu schermers en redders, die ding is in veel gevallen en name in Jaffna omgeslage haat. Als gevolg van de z strijd om de stad zijn ook burgers om het leven gekom

Ook uit andere delen va Lanka worden incidenten meld. Bij Tampalakaman in oosten van het land reed een litaire vrachtwagen op een Vier soldaten werden gedoo Kokuvil, enkele kilometers ten Jaffna, kwam het tot groot treffen tussen rebelle Indische militairen. Drie Ind en ongeveer 20 Tijgers kwa om het leven.



JAFFNA — De leider van de Tamil-Tijgers en ruim 1.200 rebellen hebben weten te ontsnappen uit de stad Jaffna. De Tijgers staan erom bekend dat zij zich nooit over zullen geven. Dat blijkt ook uit het feit dat zij bijna allemaal gif- capsules in hun bezit hebben, bedoeld om zelfmoord te plegen als ze zwaar gewond raken of dreigen krijgsgevangen gemaakt te worden. Het Srilankaanse regeringsleger heeft eerder al toegegeven dat bij meer dan de helft van het aantal dode guerrilla- strijders sporen van cyanide- vergiftiging zijn aangetroffen.

In Rome

Oecumenisch gebe voor vrede

ROME — Vijftig ver genwoordigers v godsdiensten in de hele w reld hebben woensdag Rome gebeden voor de v de, een jaar na de were gebedsdag voor vrede initiatief van de paus in A sisi.

Joden, sikhs, mosli Grieks- orthodoxen, roo katholieken en andere ch tenen kwamen bijeen in twaalfde- eeuwse kerk v Santa Maria in Trasteve voordat zij naar verschillen pleinen en kerkgebouw gingen om in afzonderlij groepen te bidden, aldus e mededeling van de Italiaan katholieke groep die de beurtenis had georganiseer

Later namen ruim 4.0 mensen deel aan een too processie in de straten van Romeinse volkswijk Tr tevere.

De religieuze leiders w den vandaag in het Vatica door de paus ontvangen.

BONAIRE AGENDA

LITIE: 8000
ANDWEER: 8222
KICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 zondag gesloten.

NBARE BIBLIOTHEEK
ningstijden voor het publiek)
ndag en donderdag van 14.00-18.00 ; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 0-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

ningstijden voor lezers)
nsdag van 14.00-19.00 uur.

TSLUITING: maandag t/m vrijdag etekende stukken 15.45 uur; gewone ken 16.30 uur.

VICE CLUBS
nis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel aire.
s: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
nd Table: elke tweede maandag - tcentrum Terra Corra.
ry: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

TUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 0-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-

IEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging an gelieve contact op te nemen met de Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

TIECLUB (Weg naar Willemstoren): end op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za- g van 12.00-24.00 uur.

EEKUUR (gezaghebber): elke donder- van 09.00-11.00 uur op het Be- rskantoor, Kralendijk; laatste donder- van de maand van 10.00-12.00 uur te ton.

OLISHI (tel.: 8198): verzameling Bo- aanse schelpen en koraal; open van dag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Nikiboko Zuid 3.

: **openingstijden slachthuis** maan- /m woensdag van 07.00-12.00/13.00- 0 uur en donderdag en vrijdag van 0-11.00/11.30-14.30 uur.

KDIENSTEN
Bernarduskerk Kralendijk:
elijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

omotokerk Antriol:
elijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

ovicuskerk Rincon:
elijks, ook zondag, 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya ique 4.

Toerisme naar Bonaire stijgt

KRALENDIJK — In september is het toeristen- verkeer naar Bonaire met 17,1 procent gestegen in vergelijking met september vorig jaar. Amerika bracht de meeste bezoekers, maar Canada liet het afweten.

Het aantal bezoekers over september was bijna tweehonderd meer dan vorig jaar. In de eerste negen maanden van het jaar kwamen er 23.114 toeristen. Vergeleken met vorig jaar is dat een verhoging van 7,9%.

Bopec drie miljoen verlies

KRALENDIJK — De Bopec heeft over het afgelopen jaar tot en met juni een verlies geleden van 3.050.000 gulden. Ten opzichte van het voorgaande boekjaar een verbetering van ongeveer zestig procent. Dit werd bereikt door een lichte omzetstijging, door sterk gedaalde exploitatie- kosten en afgenomen financierings- lasten.

Voor het huidige boekjaar zijn de verwachtingen, indien de situatie op de oliemarkt min of meer ongewijzigd blijft, een vermindering van het verlies, hoewel een "break-even"- situatie nog niet bereikt zal worden. Een voorziene lichte verhoging van de activiteiten in alle sectoren waarin het bedrijf werkt, ligt ten grondslag aan deze positieve verwachting.

Herdenkingsdienst pastoor Heillegger

PHILIPSBURG — Vrijdagavond 30 oktober zal om half acht 's avonds in de kerk van St. Maarten of Tours in de Frontstreet een herdenkingsdienst worden gehouden bij gelegenheid van de eerste verjaardag van het overlijden van pastoor Alfie Heillegger.



WILLEMSTAD — Met als doel het toerisme naar Curaçao te promoveren, nodigt de ALM regelmatig buitenlandse reisagenten uit om zelf te komen zien en ervaren wat Curaçao te bieden heeft.

Recentelijk hebben 16 reisagenten uit Bogotá, Colombia, in samenwerking met het Curaçaos Toeristenbureau en het Holiday Beach Hotel, Curaçao gedurende drie dagen bezocht. Gedurende hun verblijf werden zij in de gelegenheid gesteld toeristische attracties te bezoeken, zoals de binnenstad, het Seaquarium en Banda Abao. Ook werden de zeven belangrijkste hotels van het eiland geïnspecteerd. Zij hebben ons eiland verlaten met een positieve indruk en met het vaste voornemen zoveel mogelijk Colombiaanse toeristen ons eiland aan te bevelen.

Foto: het moment van aankomst van de groep reisagenten, die verwelkomd werden door de heren E. Vos en E. Campagnard van de ALM.

Toneelstuk Hende sa bira monster in Centro Pro Arte

WILLEMSTAD — Woensdag 4 en donderdag 5 november wordt in Centro Pro Arte het toneelstuk "Hende sa bira monster?" (Kunnen mensen monsters worden?) opgevoerd door de groep "Kaska di Pinda". Deze groep heeft als doel verschillende toneelstukken op te voeren die de mensen aan het denken zetten.

Dit toneelstuk gaat over de problematiek van drugs, diefstal en prostitutie waar de maatschappij dagelijks mee wordt geconfronteerd. De groep "Kaska di Pinda" is in 1972 opgericht in Buena Vista door een groep jongelui die het zitten onder een boom en zoeken van problemen beu was.

Het verhaal gaat over een jongen die een goede opleiding heeft genoten en een goede positie in een bedrijf heeft weten te bemachtigen. Als ze bij het bedrijf gaan reorganiseren, komt de jongen weer op straat te staan. Daar maakt hij kennis met een beroeps- dief. Die wordt zijn beste vriend. Samen met de dief maakt hij kennis met een prostitué en met een jongen die altijd "goed spul" op zak heeft.

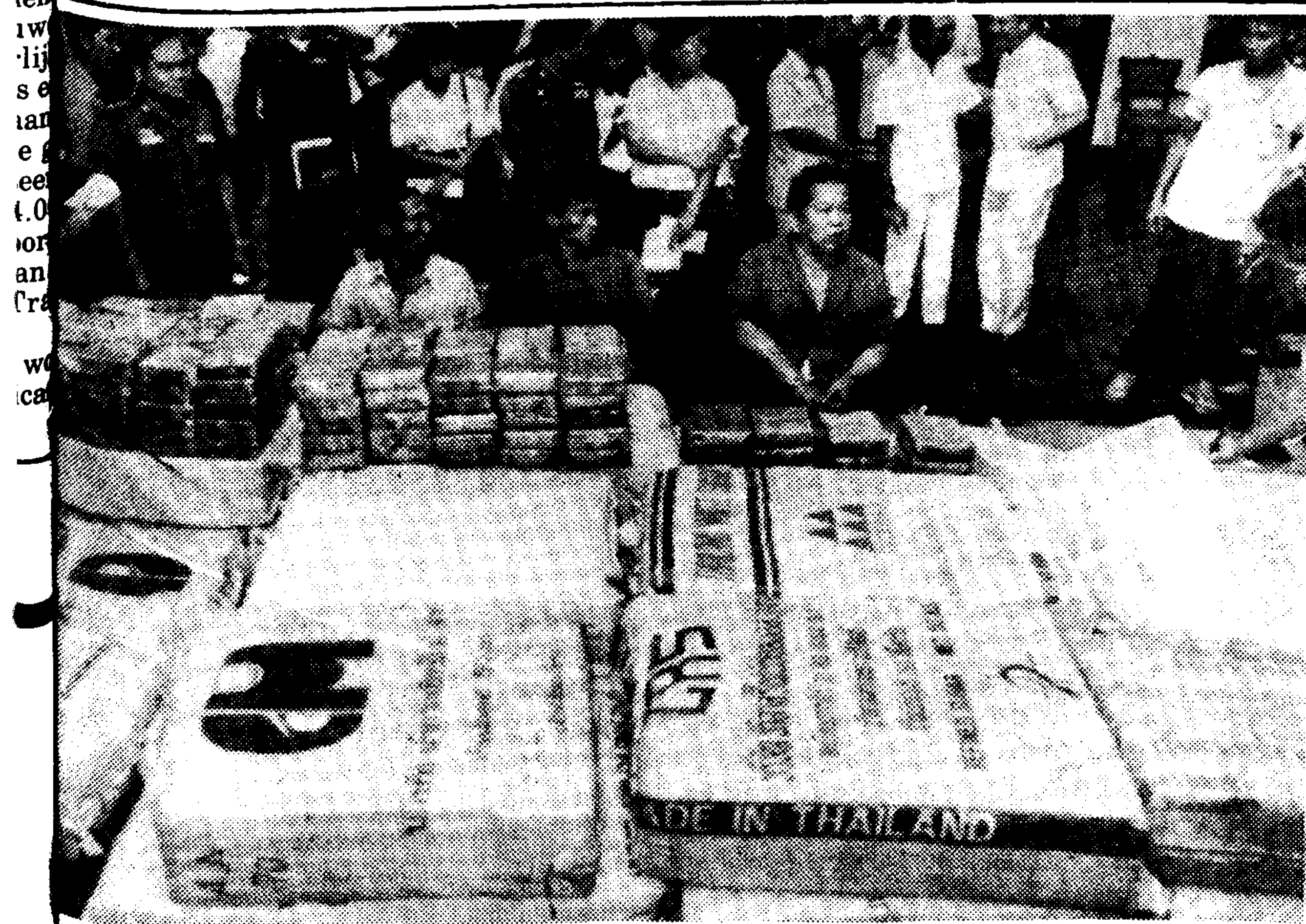
Door deze nieuwe vrienden en de een misdrijf plegen. Hij komt in de gevangenis terecht waar hij wordt bezocht door zijn moeder. Samen met zijn moeder zoekt de jongen naar een oplossing voor de situatie waarin hij terecht is gekomen.

Het verhaal is geschreven en geregisseerd door Gibi Basilio. De choreografie ligt in handen van Boeis Augusta. Het dekor is verzorgd door Yubi Kirindongo. Vivian Richardson verzorgt de kleding en de muziek wordt verzorgd door Grupo Kaska di Pinda.

Traditions III

The Village lives

PHILIPSBURG — Voor het derde achtereenvolgende jaar wordt in het Cultureel Centrum op 6, 7 en 8 november een cultureel extravaganza gepresenteerd, georganiseerd door de St. Maarten Councils on the Arts en de Idile Foundation. Het thema van Traditions III is: «The village lives». Het geheel is tot stand gekomen door de samenwerking van verschillende toneel- en zanggroepen en staat onder leiding van Ian Valz.



BANGKOK — Drie geboeide heroine- handelaren zitten voor hun koopwaar nadat de Thaise politie hen op heterdaad had betrapt op de smokkel van drugs per boot. Achter hen legt de politie aan journalisten uit hoe de vangst, een record, in zijn werk ging. De waarde is ongeveer 33 miljoen dollar. De balen heroine wogen in totaal 700 kilogram.

mabo-voorzitter:

roepscommissie sisonderwijs ch wettelijk

RALENDIJK - Simabo- zitter Norwin Willem heeft ens een persconferentie ver- rd, dat het R.K. Schoolbes- r niet bij machte is een be- scommissie op te heffen. der meldde de Amigoe, dat de oepscommissie voor krachten bij het R.K. basi- derwijs sinds oktober vorig niet meer bestaat.

olgens Willem heeft de be- scommissie nog steeds een telijke grondslag.

Verkeer

PHILIPSBURG — Voor de twee eerste dagen van de week werden negen verkeersongevallen gemeld, waarbij zich echter geen persoonlijke ongelukken voordeden. De totale materiële schade wordt geraamd op 7200 gulden.

Strengere eisen toelating van vreemdelingen - ook Nederlanders -

KRALENDIJK — Volgens gedeputeerde Ramoncito Booi zal er meer aandacht worden besteed aan het toelaten van vreemdelingen en het verstrekken van werkvergunningen. Overigens, aldus Booi, is het BC niet bij machte om te voorkomen dat Antillianen — Curaçaoënaars — op Bonaire werkzaamheden verrichten.

Er zal trouwens ook uit de bevolking zelf moeten blijken, dat de Bonaireaan bepaalde werkzaamheden ambieert of kan verrichten. In elk geval zal er nauwlettend op worden toegezien, dat werkzaamheden die door de Bonaireaan zelf verricht kunnen worden, niet door een buitenlander — een Amerikaan of een Nederlander — gedaan worden. Booi attendeert daarbij steeds op de bouwsector.

Politie gaat honden afschieten

KRALENDIJK — Gedeputeerde R. Booi van LVV heeft meegedeeld, dat aan de politie opdracht zal worden gegeven loslopende honden af te schieten. Booi acht honden- belasting minder gewenst, maar eist wel dat huisdieren binnen de koraal worden gehouden. De vele klachten die van geiten- eigenaren binnen komen over het dood bijten van geiten door honden, nopen tot drastische maatregelen. Ook zal de gedeputeerde er op toezien, dat koenoekoe- eigenaren zich aan de gestelde regels houden en hun geiten niet los laten lopen. Dit om het aanvreten van jonge aanplant te voorkomen.

UPB 18 jaar

KRALENDIJK — De UPB begon achttien jaar geleden als Partido Patriotico Bonairiano (PPB). Dat was een afscheiding van de PDB — de enige partij die er op Bonaire bestond. De mannen van het eerste uur waren Ch. Ellis, Ch. Statia, V. Winklaar, Ch. Hellmund, A. Snijders, G. Janga en B. Francees.

Ellis zei waardering te hebben voor allen die de strijd hebben gesteund. Hij memoreerde ook de inmiddels overleden Charles Beukenboom (PPBU), Menardo Thielman en J. Nicolaas.

Ellis benadrukte dat de partij extra haar best zou doen voor een goede economische ontwikkeling. In deze moeilijke tijden, aldus de boodschap van de UPB-leider, zullen de krachten gebundeld moeten worden om vooruit te komen.

Diefstal uit guesthouse

PHILIPSBURG — Een eigenaar van een guesthouse in de Backstreet rapporteerde dat iemand zijn zaak was binnengekomen en verschillende zaken had meegenomen, zoals een video- apparaat, een klok en een radio-cassette- speler. De zaak is in onderzoek.

Juwelendief bekent

PHILIPSBURG — De 19-jarige G.H., die maandagmorgen gearresteerd was in verband met het stelen van een armband uit een juwelierswinkel, heeft bekend dat hij ook in een andere winkel een gouden armband heeft gestolen. Hij heeft beide armbanden aan de Franse kant verkocht.

Gewapende inbreker

PHILIPSBURG — Dinsdagavond omstreeks elf uur arresteerde een bewaker van een hotel te Oysterpond de 27-jarige L.I., nadat een van de gasten gewaarschuwd had, dat er iemand aan het inbreken was. De inbreker bleek een revolver van het kaliber .38 bij zich te hebben. Hij werd overgedragen aan de recherche voor verder onderzoek.

San Salvador

Protesten na moord op Anaya

SAN SALVADOR — Voor de derde achtereenvolgende dag protesteerden woensdag studenten, arbeiders en leden van de mensenrechten- organisatie tegen de moord op de voorzitter van de mensenrechten- commissie van El Salvador, Herbert Ernesto Anaya.

De protest- optocht vertrok 's morgens bij het gebouw van de Amerikaanse ambassade in de hoofdstad San Salvador. De betogers eisten het vertrek van de Amerikanen en stopzetting van de Amerikaanse interventie in het land en hulp aan de door de militairen gesteunde regering die zij verantwoordelijk houden voor de moordaanslag op Anaya.

Soldaten en politie begeleidden de demonstratie om rellen te voorkomen.

Het Farabundo Marti Bevrijdingsfront (FMLN) liet van zijn kant weten op 3 november het vervoer op de hoofd- en secondaire wegen van het land te zullen verlammen als teken van afkeuring voor de moord op Anaya. De boodschap werd verspreid via de clandestiene zender Venceremos.

De maandag doodgeschoten Herbert Anaya wordt vrijdag begraven op het algemene kerkhof van San Salvador.

Weer dode kern-ongeluk Brazilië

RIO DE JANEIRO — In het marinehospitaal van Rio de Janeiro is woensdag een 18-jarige jongen overleden die vorige maand bij het kernongeluk in de Braziliaanse stad Goiania besmet raakte. Dit heeft een woordvoerder van het ziekenhuis meegedeeld. Daarmee is het aantal doden van de kernramp, die beschouwd wordt als de ernstigste na de ramp in de kerncentrale van Tsjernobyl, opgelopen tot vier.

Volgens de woordvoerder van het ziekenhuis verkeren nog zeven mensen in een kritieke toestand. In totaal zijn zeker 240 mensen besmet geraakt toen zij in aanraking kwamen met radioactief materiaal uit een afgedankt bestralingsapparaat. Sommige deskundigen vrezen echter dat ruim 1.000 mensen besmet zijn geraakt door het uiterst radioactieve cesium-137 uit het apparaat.

In Goiania zijn honderden militairen ingezet voor het schoonmaken van plaatsen waar radioactieve straling is geconstateerd. Specialisten zijn dag en nacht bezig met het verzamelen van radioactief materiaal. De ramp begon toen een schroothandelaar de loden kern van een afgedankt bestralingsapparaat uit een ziekenhuis openmaakte en de lichtgevende inhoud aan familieleden en kennissen uitdeelde zonder te weten dat het om radioactief materiaal ging.

We wish to express our sincere gratitude and deep appreciation to all who in so many ways showed their attention and sympathy with the passing away of our beloved mother, grandmother and mother in-law

Amy Alextra Leerdam-Hassell

It was a great comfort to us

A holy mass will be said for the repose of her soul on November the 1st, the 8th and the 15th at the Roman Catholic Church at Steenrijk.

Families Gipson and Leerdam.

Panama

Zeventig politieke gevangenen vrijgelaten

PANAMA- STAD — Zeventig politieke gevangenen in Panama zijn vrijgelaten. De maatregel is een gebaar van goede wil voor de vrede in het land, aldus de burgemeester van Panama- stad. Panama is al enige maanden onrustig door het burger- verzet tegen de feitelijke leider van het land, generaal Manuel Antonio Noriega, die wordt beschuldigd van corruptie en politieke moorden.

Burgemeester Jilma Noriegá de Jurado zei dat de gevangenen worden vrijgelaten en nog een kans krijgen. Als zij opnieuw de vrede verstoren, zal het veel moeilijker worden hen nog uit het gevang te krijgen, aldus de burgemeester.

Een van de vrijgelatenen is de publicist Alberto Conte. Hij was tot een jaar gevangenis- straf veroordeeld wegens deelneming aan de nationale burger- kruistocht tegen Noriega, het aanzetten van studenten tot ondermijnende activiteit en het pleiten in Washington voor het stopzetten van de Amerikaanse hulp aan Panama. Conte, die de beschuldigingen tegen hem als leugenachtig van de hand wijst, beklaagde zich over de slechte behandeling in de gevangenis. Hij zei dat hij niet door de politie was ondervraagd en ook geen advocaat had gekregen.

Burgemeester Noriega de Jurado verklaarde niet hoeveel mensen er nog vast zitten. Volgens de commissie voor mensenrechten in Panama zijn er vorige week minstens 101 mensen om politieke redenen opgepakt.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY OCTOBER 29,1987.

Aegon	60,00	KLM	34,00
Ahold	65,50	Meneba	41,00
Akzo	113,00	Philips	34,40
Cred.Lyon.	56,00	Royal Dutch	209,50
Fokker	21,00	Telegraaf	232,00
Gist.Broc.	34,40	Unilever	109,00
Heineken	130,00	Index	

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Abbott Labs.	47 3/8	+ 3/4	IBM	118 1/4	- 1/4
American Exp.	22 1/2	- 1 1/4	ITT	49 5/8	- 5/8
Apache	7 1/4	- 1/4	Johnson & J.	73 5/8	+ 2 5/8
Am.Tel.& Tel.	28 1/2	+ 1	McKesson	25 7/8	- 1/8
Amoco	69 3/8	- 3/8	Merck & Co.	163	+ 1 1/2
Anheuser B.	29 1/4	+ 1/8	Minnesota Mng	55 3/4	+ 1/4
Becton Dick.	45 1/4	+ 1/4	Mobil Corp.	36 1/4	- 1 1/8
Campbell S.	51	- 7/8	Monsanto	60 1/2	unch
Chrysler	22 7/8	- 1 5/8	NCR Corp.	54 1/2	+ 7/8
Citicorp	36 7/8	- 1/2	Norf.South.	21 7/8	- 1 5/8
CocaCola	38 3/4	+ 1 1/4	PPG Indus.	28 1/8	- 1 3/8
Diebold	31 5/8	- 3/8	Philips Ind.	13 5/8	- 7/8
Digital Eq.	125 1/2	+ 8 3/4	Placer D.M.	12 5/8	unch
Dupont	85 1/2	+ 1/2	Northrop Corp.	28 3/8	- 5/8
East.Kodak	52 7/8	+ 1 5/8	Pac.First Fin.	11 7/8	- 5/8
Exxon	40 3/4	- 2 1/4	Pfizer	49 1/4	- 1/8
Figgie 'A'	45	- 4 1/2	Phelps Dodge	26 1/2	+ 1 1/2
Firestone	26 1/4	- 1/4	Philip Morris	85 1/2	- 5/8
Fluor	11 3/4	- 5/8	Quaker	43 3/4	+ 5/8
Genl.Electr.	43 3/8	- 3/8	RJR Nabisco	49 5/8	+ 1 1/8
Genl.Motors	57 7/8	- 1 5/8	Sara Lee	36 3/4	+ 1/4
Gulf & West.	63	+ 1/2	Shell Trp.Tr.	70 1/2	- 2 1/4
Hecla Mng.	10 5/8	+ 1/4	Southern U.	10	+ 1/8
Hilton	60	- 1	Unisys	29	+ 2 1/4
Homestake Mng.	31 3/4	+ 1 1/2	Unocal	26	- 7/8

DOW JONES
Industrials 1.846,82 + 0,33
Transportation 685,59 - 3,56
REUTER.

LOCAL STOCKS
ANT.BROUWERIJ NV HFL.75-85

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 29 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.325	1.345	1.365
PND STERLING	2.995	3.05	3.11
NED GLD	90.44	91.16	91.96
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	123.47	124.19	124.99
FR FRANCS	29.13	30.23	30.93
DUITSE MARK	102.02	102.74	103.54
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.08	1.38	1.44
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 29 OKTOBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.30
13, %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.97
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.12
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.42
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	98.24

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.88%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

GEVRAAGD
KRAAMHULP/VERZORGSTER
voor thuisbevalling
Nederlands sprekend
Inl. tel. 672881

Handige jongen gevraagd
voor lichte schuur- en zaagwerkzaamheden
Tel.: 671171

Toko Z uikertuintje Weekend Z pecial!! Nieuw
Nieuw **Gevulde Croissants Ham of Kaas per stuk 0.85**
Had U niet gedacht hè! Ontbijten in den Z is gewoon gezellig!

Gevraagd

SALES LADY (free lance)

Vereisten:
- min. Havo-diploma of gelijkwaardige opleiding;
- het beheersen van Spaans, Engels, Nederlands en Papiaments;
- goede contactuele eigenschappen;
- eigen vervoer;
- minimale leeftijd ca. 25 jaar.

Onnodig te reflecteren indien niet aan deze eisen wordt voldaan.

Brieven onder letter C.T. aan het bureau van dit blad, Curaçao.

Flowershop van Engelen N.V.
Sta. Rosaweg 40
maakt bekend dat met ingang van 9 NOVEMBER hun telefoonnummer 673094 veranderd wordt in **74959**

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL
Remote control cars verkrijgbaar bij:
Brat Pack's R/C Hobbies
Ledaweg 20
OPEN: 6 p.m. - 8 p.m.
WEEKENDS: 2 p.m. - 7 p.m.

CTC/LATRA
Curaçao Trading Co. (N.A.) N.V.

Zoekt voor haar interne controle werkzaamheden een

MEDEWERKER INTERNE CONTROLE (M/V)

De funktionaris rapporteert aan de Controller.

Voor deze funktie ligt een uitgebreide taak- en funktieomschrijving vast.
Gezien de zelfstandigheid en de vereiste eigen initiatief name van de funktionaris is een theoretische opleiding tot en met MBA of gelijkwaardig, aangevuld met ervaring in automatiserings-processen, een basisvoorwaarde.
Uw schriftelijke sollicitatie zien wij tegemoet gericht aan:

CTC/LATRA
t.a.v. de Direktie
P.O. Box 3004, Curaçao.

Offset drukkerij
Instant Printing Service n.v.
Voor al Uw
DRUKWERK
snel, goed en lage prijzen.
Bel 625262 of kom langs op Witteweg 66 (straat v/h Sanatorium)

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Vrijdag 30 oktober 1987 vanaf 09.00 - 16.00 uur
- Gedeelte Bao Barber - gedeelte Barber - gedeelte Leliënberg - gedeelte Rio Magdalena - gedeelte Philip - Seroe Blentoe - Soledad.
- Tussen 09.00 - 10.30 uur
- Westpunt - Zorgvliet - Wacao - Seroe Gracia omgeving.

KODELA

PASO A PASO
Sta. Rosaweg 194
Grandioze Uitverkoop
vanaf 26 oktober tot 28 november
Alle schoenen tegen de helft van de prijs!
25% korting op alle kledingstukken boven de 20 gulden.

- Heren overhemden (Langetti, Hunter's Run, etc.) .... 2 voor fl. 10.00
- Kinder overhemden (Philiphine) .... 3 voor fl. 10.00
- Damesbloesjes .... 3 voor fl. 5.00
- Panties voor dames en meisjes .... 12 voor fl. 10.00
- Herensokken .... 12 voor fl. 10.00
- Jeans (Dallas, Gloria v.d. Bilt) .... 2 voor fl. 10.00
- Goede beddekens .... f. 5.00
- Paraplu .... f. 5.00

U bent van harte welkom bij de
"BARATIO" van PASO A PASO Santa Rosaweg 194.

ONE STOP AUTOMOTIVE SERVICE
WEG NAAR WELGELEGEN 88
TEL 623216/624148/624812
NAPA AUTO PARTS
Service completo pa bo Auto, Truck, Heavyduty Equipment.

Uw kat is enkel het beste waard!
WHISKAS, een volledig en voedzaam kattemaal.
Distributeur:
Lafar Antillana N.V.

ADVERTEREN IS DUUR
daarom doen we het ook niet iedere dag
onze **RELATIE-GESCHENKEN** zijn **UNIEK**. Ook salon- en bijzet tafels in diverse houtsoorten.
Souvenirs in hout, schelp, koraal en halfedelstenen VAN FABRIKANT NAAR KLANT. Altijd tot Uw dienst.

Caribbean Handcraft, N.V.
Kaya Kakiña 2 - tel. 671171
richting badplaats Jan Thiel.

P.S. De meeste artikelen zijn ook verkrijgbaar in de betere boekhandels en gift-shops.

FOR ONLY $ 150 U.S. MONTHLY

Now, you can purchase a residential lot in one the most exclusive areas in the United States and pay monthly in U.S. dollars or florines. We are located in the fastest growing area in the state of Florida, where your investment is guaranteed. Completely developed with four golf courses, inland chanels, beach, golf and tennis clubs, Yatch Club, Private Air Port, Schools, Churches, etc. There are more than 500 homes already built.

Don't miss this opportunity to make the best investment of the moment.

Monthly payments from U.S. $ 150.00 or its equivalent in florines.

KENESI INVESTMENT Co. INC.
6767 Brookline Dr.
Country Club of Miami
Hialeah. Miami
FLORIDA. 33015. U.S.A.

NAME
ADDRESS
PHONE NUMBER
COUNTRY

Aanmelding Studierichting Logopedie Studiejaar 1988/1989

De opleidingen Logopedie in Nederland maken bekend dat de aanmelding voor Logopedie bij het Departement van Onderwijs ... Curaçao dient te geschieden voor de kandidaten woonachtig op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden.

Sluitingsdatum: 1 november 1987
Criteria: In het bezit van minimaal een HAVO-diploma, met wiskunde en natuurkunde.

De Onderwijsdirekteur,
R.D. Kleinmoedig.

CTC/LATRA Alles onder één dak.

NOVILON vloerbedekking
De beste prijs
Fl. 10,75
per 2 vierkante meter
Novilon "Scandinavia"
1. Zweeds kwaliteits-product.
2. In 7 verschillende motieven en kleuren
3. In rollen van 2 meter
4. Sterk en duurzaam
Zeelandia
Tel: 613333

WONEN OP ... TE KOOP

In Curaçao meest gevraagde woonwijk ... is te koop

EEN REPRESENTATIEVE ...

Zeer luxueus uitgevoerd, van ongekende kwaliteit en uitstekend onderhouden.
Drie slaapkamers, drie badkamers, dubbele garage, zeer ruime keuken, terras en een grandioze living (110 M2) en porche (... M2).
... met toilet, ... M2.

... HOLDING CO.

Sphinx kwaliteit
Dat is ... woord ... De beste materialen ... tegels en bijpassend ...
Bij CTC/LATRA ligt uw Sphinx voor u klaar.
CTC/LATRA
Zeelandia Tel. 613333
Sphinx